



# debr-i alem

EKİM 2019 • OCTOBER 2019 Sayı  
**44**

***Beklentilerinizi Yükseltin!***

Raise Your Expectations!

**Élevez Vos Attentes!**

Erhöhen Sie Ihre Erwartungen

**Оправдать Ваши ожидания**

¡Eleva tus expectativas!



Siz müşterilerimize, her zaman daha iyisini sunmak için,  
aradığınız tüm ürünlerimize en hızlı ve kolay şekilde ulaşabilin diye!

Güncel trendlere uygun olarak  
YENİLENEN web sitemize bekliyoruz!



 **dönmez**  
ilerlemenin yolu...

MERKEZ / FABRIKA  
A.O.S.B. 10039 Sk. No:2 35620  
Çiğli-İzmir-Türkey (Türkiye)  
+90 232 376 87 66  
+90 232 376 89 99 / +90 232 376 87 69  
info@donmezdebriyaj.com.tr

İSTANBUL SATIŞ OFİSİ  
Dolapdere Sanayi Sitesi 24. Aca A Blok  
No:18 İkitelli-İstanbul-Türkey (Türkiye)  
+90 212 549 91 07  
+90 212 671 09 27



TecAlliance

[www.donmezdebriyaj.com.tr](http://www.donmezdebriyaj.com.tr)



## İçindekiler

### Yönetim Yeri

Dönmez Debriyaj San. ve Tic. A.Ş.  
Atatürk Organize Sanayi Bölgesi  
10039 Sk. No:2 Çiğli / İZMİR  
Tel: +90 232 376 87 66  
Faks: +90 232 376 89 99  
e-mail:info@donmezdebriyaj.com.tr  
www.donmezdebriyaj.com.tr

### İmtiyaz Sahibi

Hatice İVİT

### Genel Yayın Yönetmeni

Ahmet COŞKUN

### Yayın Kurulu

Büşra ÖVET HAKTANIR  
Nazmi KARAKAŞ  
Okan İNÖN  
Teoman ALTIN  
Ali ELMAS  
Muammer GÜVENCİ  
Ali BOZKURT  
Özge VURAL  
Alim GÜRGEN  
Nurten CANAN  
Derya ACAR  
Murat HAKTANIR

### Grafik Tasarım

Samet ÖZ

### Baskı

Metro Matbaacılık  
Yahya Kemal Beyatlı Caddesi  
No: 94 BEGOS 3. Bölge  
35400 Buca / İZMİR  
Tel: 0232 290 33 11  
Fax: 0232 290 33 21  
www.metro-print.com

### Baskı Tarihi

EKİM 2019

### Kapak Görsel

Samet Öz

Genel Müdür	2
Editörden	3
Hammer Clutch UK 2019	4
Satış Sonrası Destek Ekibimiz Erzurum'da!	6
Erzurum'daki Müşterilerimiz	9
Ankara'daki Müşterilerimiz	11
Dönmez ile Dünyayı Geziyoruz - Peru/Lima	12
Yeni Ürünlerimiz	14
1. Yarıyıl Kaizen Ödül Töreni	16
Sosyal Sorumluluk Projelerimiz	18
Kan Bağışı ve Kök Hücre Çalışması	19
İş Güvenliği	20
İç İletişim Toplantısı	21
Bilgi İşlem-Web Sitemizde Ürün Arama	22
Triz Metodolojisi	24
Büyüyen Liman Kenti İzmir	26
Automechanika Moscow 2019	28
Distribütör Ziyaretlerimiz - Ukrayna 2019	30
Fas Ticaret Heyeti 2019	32
Fuar Duyuruları - NACV Show 2019	33
Fuar Duyuruları - Solutrans 2019	34



**GENEL MÜDÜR**  
*Ahmet COŞKUN*

# ŞİRKETİMİZ **GLOBAL MARKA** OLMA YOLUNDA ADIMLARINI ATMAYA DEVAM ETMEKTEDİR.

Sevgili Dönmez Dostları,

**T**icaret savaşlarının günlük konuşmaların bir parçası ve ekonomi haberlerinin ana konusu olduğu günümüz dünyasında, İngiltere'nin Brexit çıkmazı ve bitmeyen belirsizlik ortamı da Birleşik Krallık ile ticareti olan tüm ülkeleri büyük oranda etkilemeye devam ederken, şirketimiz global marka olma yolunda adımlarını atmaya devam etmektedir.

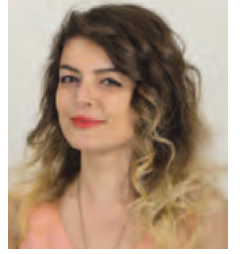
İhracat stratejilerimizde büyük yer tutan Rusya'daki atılımlarımızı, Rusya'daki distribütör ağıımız ile birlikte önemli müşterilerimizi ziyaret ederek sürdürdük. Öte yandan, Ağustos ayı sonlarında, Rusya ve çevre ülkeler için çok önemli olan MIMS Automechanika Moskova fuarında gerek OEM gerekse yedek parça müşterilerimizle verimli görüşmeler yaptık.

İnsan kaynağımıza verdiğimiz önemin bir parçası olan ve yılda 2 kere düzenlemekte olduğumuz iç iletişim toplantımızı tüm personelimizin katılımıyla gerçekleştirdik. Şirketimizin faaliyetleri ve gelecek planları ile ilgili bilgilendirmem oldukça yararlı oldu. Bu toplantının 2. bölümünde, verimliliğin ve tasarrufun şirketimizde ana yürütücü unsuru olan Kaizen çalışmalarında başarılı olan en iyi çalışmalarını ödüllendirdik.

Daima ileriye olan yolculuğumuzda hep birlikte olmak dileğimle,

Saygılarımla,

**UZUN SÜREDİR GERÇEKLEŞTİRİLMEME ÇALIŞILAN OEM VE AFTERMARKET FİRMALARINI İÇEREN FAS OTOMOTİV ZİYARETİNİ İSTANBUL SANAYİ ODASI HEYETİ İLE BİRLİKTE GERÇEKLEŞTİRDİK. KUZAY AFRİKA'NIN YÜKSELEN YILDIZI, AVRUPA İLE AFRİKA ARASINDA KÖPRÜ VE TÜM AFRİKA ÜLKELERİNİN TİCARET VE SANAYİ AKTARMA MERKEZİ OLAN ÜLKENİN ÖNEMLİ ÜRETİMCİLERİNİN YETKİLİLERİ İLE DOĞRUDAN TEMAS ŞANSI BULDUK.**



**EDİTÖRDEN**

*Büşra ÖVET HAKTANIR*

Merhabalar sevgili okuyucular,

**Y**ine dopdolu, keyifli bir sayı ile sizlerleyiz. Sene başında aldığımız ortak karar ile dergimizde bazı değişiklikler yapmıştık ve sizlere her zaman değişimin ve gelişimin bir parçası olacağımız sözünü vermiştik. Bu sözü tutmak adına içerisinde bulunduğumuz dijital dönüşüm sürecinde, sürdürülebilir gelişim için çalışmalarımıza durmaksızın devam ettiğimizi söylemek isterim. Bu bağlamda, bu sayımızda sizlere Türkiye'deki tedarik sanayi sektörü özelinde ne gibi bir süreçten geçtiğimizi kısaca anlatacağım.

Öncelikle nedir bu dijital dönüşüm sorusunu cevaplamak gerekirse;

Dijital Dönüşüm : "Hızla gelişen bilgi ve iletişim teknolojilerinin sunduğu imkanlar ve değişen toplumsal ihtiyaçlar doğrultusunda, organizasyonların daha etkin, verimli hizmet vermek ve faydalanıcı memnuniyeti sağlamak üzere insan, iş süreçleri ve teknoloji unsurlarında gerçekleştirdiği bütüncül dönüşümdür."

Kısaca dijital dönüşüm; bir şirketin yahut markanın dijitalleşme eğilimine uyum sağlamak amacıyla dijital unsurlardan yararlanarak, kurumsal ve operasyonel yapılarını yeni iş ve düşünüş biçimlerine göre uyarlama ve uygulama sürecidir.

"Bu değişim sürecine ayak uyduramayan şirketler, giderek pazardaki değerlerini yitirecek; veri ve uygulamalarını entegre ederek daha iyi ürün ve hizmetler sunan firmalar ise hızla ilerlemeye devam edecek" diyor şimdiden tüm araştırma sonuçları.

Evet, tüm sektörler iş yapış biçimlerini kökten değiştiren bir teknolojik devrimle yüzleşme arifesinde fakat otomotiv tedarik sanayi özelinde bizleri ne gibi gelişmeler bekliyor, nelere dikkat etmeliyiz ve strateji kurgumuzu neye göre oluşturmalıyız?

Belirtmek gerekir ki dijital dönüşüm sürecinden fayda sağlayabilmek için sektör özelinde gereken en önemli şey şirketlerin tüm süreçlerinde ortak bir hedef belirlemesi ve buna yönelik çalışmalarına başlamasıdır. IDC (International Data Corporation) tarafından hazırlanan 2018 yılında "**Geleceğe Hazırlanan Türkiye'deki Otomotiv Şirketleri Dijital Dönüşüm Potansiyelini Nasıl Kullanabilir?**" başlıklı araştırma raporunda da vurgulandığı üzere ilgili tüm tarafların dijital dönüşüm sürecine dahil edilmesi son derece önemli. Ar-Ge ekiplerinden başlayarak, tedarikçilere kadar tüm süreçte ortak bir paydanın etrafında toplanılması ve aksiyonların tümünün bu odakta alınması gerekiyor. Peki bu ortak payda firmalara ne kazandıracak? Bütüncül bir dönüşüm süreci ve süreklilik!

İkinci önemli konu, dönüşüm sürecinde doğru platformun seçilmesi. Tek seferlik uygulamalarla kısa vadeli verimlilik sağlamak ne kadar mümkün olsa da hedefimiz asla bu olmamalı. Uzun vadeli, dönüşüme hazır olma için kapsamlı dijital olanakları tercih etmemiz gerekiyor. Kapsamlı entegrasyon yapıları firmaları uzun soluklu dönüşüm sürecinde destekleyeceklerdir.

Son olarak IoT (Nesnelerin İnterneti), büyük veri ve gelişmiş analitik araçlardan faydalanılabilecek ve hızlı kazanç getirebilecek fırsatlar oluşturulmalı ve varsa böyle fırsatlar değerlendirilmelidir. Yani mevcut verilerin doğru işlenmesi ve yeni verilerin toplanması, birleştirilmesi ve yorumlanması müşteriler ile var olan iletişimin geliştirilmesi ve pazarda tutunabilmenin anahtarıdır.

**ANLAŞILMASI ZOR FAKAT BİR O KADAR DA FAYDALI BİR DÖNÜŞÜMÜN AYAK SESLERİ HER GEÇEN GÜN BİRAZ DAHA YAKINDAN GELİYOR. GELECEĞİ YAKALAMANIZ DİLEĞİYLE!**

Keyifli okumalar...





## BİRLEŞİK KRALLIK

Dünyada gezilecek yerler nerelerdir diye kendimize sorduğumuzda yaşlı dünyamızın gezilecek yerlerinden birisidir İngiltere Birleşik Krallığı



Birleşik Krallık, İngiltere, İskoçya, Galler ve Kuzey İrlanda'yı kapsar. Ülkenin yönetim şekli anayasaya dayalı monarşidir. Kraliyet sembolik olarak varlığını devam ettirmektedir.

Birçok farkı kültür ve geleneğin varlığını sürdürmesi İngiltere'yi diğer Avrupa ülkelerinden farklı kılmaktadır. İngil-

tere, aynı zamanda en fazla turist çeken ülkelerden bir tanesidir. Özellikle, Londra, yılın her dönemi dünyada en çok turist ziyaret ettiği yerlerden olmuştur.

Tarihi kokunun yanında biraz da keyif aradığınız zaman İngiltere, gezi planlarınıza almanız gereken bir rotadır diyebiliriz.

İngiltere tarihi, 5. yüzyılda Britanya Adasına Anglosaksonların ayak basmasıyla başlar. İngiltere tarihinde en göze çarpan noktalardan biri 14. yüzyılda Fransa ile 1337-1453 seneleri arasında süren Yüzyıl Savaşlarıdır. İngiltere ve İskoçya Krallıkları arasında 1707 yılında bir antlaşma imzalandı. Bu tarihten sonra Büyük Britanya tarihi başlar.

On sekizinci ve on dokuzuncu yüzyıllarda Britanya büyük bir sanayi devleti olarak ortaya çıktı. Bunun yanında çeşitli yerlerde kurdukları sömürge devletleri ülke ekonomisinin gelişmesinde





çok faydalı oluyordu. On dokuzuncu yüzyılın başlarında Avustralya, Kanada, Hindistan, Afrika'da bazı devletler, Karayip Adaları ve Hong Kong gibi dünyanın büyük bir kısmına yayılan dev bir sömürge imparatorluğu vardı. Bu sömürgelerin bir kısmı 19. yüzyılın sonlarında ve 20. yüzyılın başlarında ayaklanmalarla yavaş yavaş bağımsızlığını ilan ettiler. 20. yüzyılın başlarında çıkan Birinci Dünya Savaşına giren İngiltere, savaşın sonunda imparatorluğun en geniş sınırlarına ulaştı.

İkinci Dünya Savaşına katılan İngiltere galip bir devlet olarak savaştan çıktıysa da, süper devlet olma niteliğini kaybetmeye başladı. Ancak İngiltere, AB içinde Almanya'nın ardından ikinci ve dünyada beşinci en büyük ekonomisi olarak dünya ekonomisi ve politikası üzerindeki etkinliğini korumaktadır.

Ada devleti olan Birleşik Krallıkta resmi dili İngilizcedir. İngilizlerin kendilerine has bir aksanı vardır, ilk etapta anlamakta zorluk çekebiliyorsunuz, zamanla alışırsınız.

İngiltere ılıman kuşak okyanus iklimi etkisi altındadır. Hava genelde yağışlıdır dolayısıyla nem oranı oldukça yüksektir. Hava durumu gün içinde değişebiliyor, hazırlıklı olmak gerekir. Güneşli başladığınız bir günde, öğle saatlerinde bir anda yağmur yağmaya başlayabilir.

İngiltere'nin para birimi İngiliz Sterlini'dir. Pound, Penny ve Pence olarak kullanılır. İngiliz Sterlini dünyanın en değerli para birimlerindedir. İngiltere'nin başkenti Londra'dır. Londra, Avrupa'nın finans merkezidir. Londra, gezilecek yerleri ve tarihiyle turistlerin ilgi odağı şehirlere sahiptir. Londra, önemli futbol maçlarına ev sahipliği yapar. Kısacası Londra görülmesi gereken yerlerdendir.

İngiltere Dünyanın en önemli otomotiv pazarlarından birine sahiptir. İngiltere otomotiv ve tedarik sanayi piyasasında, dünyanın önde gelen binek araç üreticisidir. 40 araç üreticisi ve 2600'ü aşkın tedarik sanayi firması faaliyet göstermektedir. İngiltere'nin 12 bölgesinden biri olan West Midlands (özellikle Birmingham ve Coventry şehirleri), firmaların %23'ünün yer aldığı Otomotiv pazarının en önemli bölgesidir.

Dönmez Debriyaj 2011 yılında yaptığı yatırım ile İngiltere'nin Birmingham kentinde Hammer Clutch UK şirketini kurarak Birleşik Krallık ve Batı Avrupa Ülkelerine bu şirketi üzerinden hizmet vermeye başlamıştır. Konusunda uzman ve deneyimli üç İngiliz çalışanı ile sorumlu oldukları bölgelerde bulunan tüm paydaşlarına satış ve satış sonrası hizmeti en etkin şekilde vermektedir. 2019 yılında yenileme pazarında (IAM) tanınan ve aranan bir marka olan Hammer Kupplungen markamızı İngiltere'nin en büyük satın alma gruplarından olan Independent Motor Trade Factors Associated Ltd. (IFA) ile yaptığımız anlaşmayla taçlandırdık. IFA anlaşmamız ile satış kanalarımız daha da genişlemiştir.



Dönmez Debriyaj'ın deneyimli ekibi İngiltere ofisimize destek olmak amacıyla yıl içerisinde düzenli aralıklarla ziyaretlerde bulunmaktadır. Bu kapsamda Temmuz ayında İhracat Satış ve Muhasebe Finans yöneticilerimiz ofis ve pazar ziyaretinde bulunmak amacıyla Birmingham'da yerleşik ofisimize ziyarette bulundu.

### Ofis Çalışanları

Steve Shipperlee  
Craig Estill  
Sandy McWilliam

# HAMMER

## Clutch UK Ltd

Hammer Clutch UK Ltd Are  
Proud To Have Been  
Appointed CV Clutch  
Supplier To The IFA

Full Scania Range And All  
Scania Generation PTO Kits  
Available From Stock

Vehicle Brand	Hammer Component Ref	Scania Ref	OE Ref
Scania	185 031	3483 034 031	1392185
	180 231	1878 063 231	1324883
	assembled to pressure plate		
	189 019	3421 601 019	1487557
Scania	189 042	3421 601 042	1487558
	180 259	3483 000 259	1436695
	180 065	1878 003 065	1495759
	assembled to pressure plate		
Scania	189 059	3421 601 059	1805085
	180 589	3482 000 589	1436695
	180 065	1878 003 065	1854206
	180 273	3151 000 273	1521513
	180 059	3421 601 059	1805085

- Products Exported To Over 80 Countries
- Non Exchange/No Surcharges
- 100% New Parts
- OEM Supplier
- Wide Product Range Covering All Major Manufacturers
- OE Specification Parts Including Friction
- Unrivalled Product And Technical Support

IFA ile yapılan anlaşma ardından yayımlanan reklam tasarımıımız.

Murat Gök  
Özge Vural



SATIŞ SONRASI DESTEK EKİBİMİZ ERZURUM'DA!

# ERZURUM



Erzurum, Doğu Anadolu Bölgesi'nin en büyük ve en kalabalık şehridir. Şehrin tarihi günümüzden 6 bin yıl öncesine kadar dayanmaktadır. Bölgeler arası geçişi sağlayan ulaşım imkânları, su kaynakları ve tahıl üretimine müsait ovaları bulunmaktadır. Uzun yıllar Türk medeniyetlerine başkentlik yapmış olan Erzurum, çok sayıda tarihi eser ve yapının yanı sıra, görkemli Tortum Şelalesi ve Türkiye'nin önemli kayak merkezlerinden Palandöken'e de sahiptir. Anadolu'nun en zengin kültürel varlığa sahip şehirlerinden biri olan Erzurum'da tarihi alanların ve ziyaret edilecek yerlerin birbirine yakınlığı ulaşım kolaylığı sağlar.

## Nasıl Gidilir?

Erzurum, çevre illere ve ülkenin diğer bölgelerine karayolu, demiryolu ve havayolu ulaşım ağıyla bağlıdır.

Erzurum'a, Erzurum-Erzincan, Erzurum-Ağrı, Erzurum-Kars, Erzurum-Bayburt, Erzurum-Rize, Erzurum-Artvin ve Erzurum-Bingöl karayolları ile ulaşım sağlanmaktadır. Erzurum-İstanbul arası mesafe 1242 km, Erzurum-Ankara arası mesafe 876 km'dir. Erzurum'dan çevre illere karayolu ile ulaşım, şehir merkezine 7 km. mesafede bulunan Erzurum Otobüs Terminalinden sağlanmaktadır.

Demiryoluyla ulaşım için Erzurum Gar'ını kullanabilirsiniz. Tren garına şehir içi toplu taşıma araçları ile ulaşım sağlanmaktadır. Erzurum'un Erzincan, Sivas, Kayseri, Ankara (Doğu Ekspresi) ve Kars (Doğu Ekspresi) illeri ile doğrudan demiryolu bağlantısı bulunmaktadır.

Havayoluyla ulaşım içinse DHMİ Erzurum Havalimanı bulunmaktadır. Havalimanı uluslararası uçuşlara açıktır. İl merkezine 15 km mesafede bulunan havalimanına ulaşım İstasyon Meydanı'ndan Erzurum Büyükşehir Belediyesi Toplu Ulaşım Müdürlüğü araçları ile ve Havalimanı Taksi İşletmesi tarafından yapılmaktadır. Havalimanından Ankara, İstanbul, İzmir, Bursa ve Antalya illerine direkt uçuş bulunmaktadır.

## Gezilecek Yerler

*Erzurum'da görülmeye değer çok fazla yer bulunmaktadır. Özellikle Ulu Cami, Üç Kümbetler, Yakutiye Medresesi gibi göz alıcı eserler geçmişin mirasını gözler önüne serer.*

### 1. Yakutiye Medresesi

Yakutiye Medresesi, Hoca Yakut Gazani tarafından 1310'da yaptırılmış. Anadolu'da kapalı avlulu medreselerin en büyüğü olarak kabul edilen medrese, Erzurum kent merkezinde yer alıyor. 1995'te restore edilen medrese, günümüzde Türk-İslâm Eserleri ve Etnografya Müzesi olarak hizmet veriyor. Hemen ilerisinde Çifte Minareli Medrese var.







## 2. Çifte Minareli Medrese

Çifte Minareli Medrese, kentin en önemli sembolü. 13. yüzyılda inşa edilen yapının Selçuklu Sultanı Alaaddin Keykubat'ın kızı Hundi Hatun ya da İlhanlı Hanedanlarından Padişah Hatun tarafından yaptırıldığı tahmin ediliyor. Selçuklu mimarisinin özelliklerini yansıtır.

Çifte Minareli Medrese'ye yürürken yol üstündeki, 11 evden oluşan tarihi Erzurum Evlerini de gezin. Yakındaki Taşhan'a da uğramayı ihmal etmeyin. Eski bir kapalı çarşı olan hanın ana avlusunda değerli Oltu taşından yapılmış çeşit çeşit hediyelik eşyalar satılıyor. Erzurum'a özel siyah renkte yarı kıymetli Oltu taşı, fosilleşmiş reçinelerden elde ediliyor.



## 4. Erzurum Ulu Camii

Saltuklular döneminde yapılan caminin esas adı Atabey Camii olmasına rağmen ihtişamıyla halk arasındaki Ulu Camii olarak isimlendirilmiş.

Caminin tepesi, bölgede çok sık rastlanan kıvrangıç yuvasını andıran biçimde örtülmüş. Bu mimari özelliği sayesinde içerideki nem ve koku doğal yollarla temizlenip bir havalandırma sağlanıyor.



## 5. Palandöken Kayak Merkezi

Erzurum şehir merkezinin güneyinde yer alan Palandöken Kayak Merkezi ise kar kalitesi, uzun ve dik pistleri ile Türkiye'nin en iyi kayak merkezlerinden biri. Kar yağışının ekim-kasım aylarında kendini gösterdiği Erzurum'da, kayak için en uygun dönem nisan sonuna kadar devam ediyor. Merkezde yılın 5 ayı kayak yapılabilir.

Aynı anda yaklaşık 12 bin kişiye kayak yapma fırsatı sunuyor. Palandöken Kayak Merkezi'nde, Alp disiplini ve snowboard için son derece uygun pistler, yamaç paraşütü, dağcılık, snowtube, paintball gibi aktiviteleri yapmak mümkün.



## 3. Üç Kümbetler

Erzurum'un simge yapılarından Üç Kümbetler, koni şeklindeki çatısı, özenli geometrik detayları ve duvarları üzerindeki rölyefleriyle bir dönemin klasik mimari özelliklerini taşıyan 3 Selçuklu kümbetinden oluşuyor.

Anıt mezar kültürünün Anadolu topraklarındaki en güzel örneklerinden Üç Kümbetler'den en büyüğü Emir Saltuk'a ait. Emir Saltuk Kümbeti'nin üzerinde yer alan hayvan kabartmaları eski Türk takvimlerindeki burç figürlerini andırıyor.





### 6. İspir Yedigöller

Anadolu'nun bakir coğrafyalarından Ovit Dağı'nın güney yamaçlarında bulunan İspir Yedigöller, Erzurum'un en önemli doğal güzelliklerinden. Bölgede dağların yüksekliği yer yer dört bin metreyi bulurken sarp tepeler arasında turkuaz renkli volkanik göller yer alıyor.

Ovit Dağı'nın güney yamaçlarında yer alan vadilerde, irili ufaklı 11 volkanik göl var. Doğa yürüyüşü parkurları ve muhteşem doğa manzaralarıyla Yedigöller, bölgenin saklı güzelliği. Yedigöller'e İspir'den ancak arazi araçlarıyla ulaşılabilir.

### Ne Yenir?

Güne güzel bir kahvaltı ile başlamak isterseniz kahvaltıda çeçil peyniri ve Erzurum ketesi yemeyi unutmayın. Süt, tereyağı, su, un ile yoğurt şeker karışımı olan kete Erzurum'da kahvaltılarının vazgeçilmezidir.



### 7. Tortum Şelalesi

Tortum Hidroelektrik Santrali'ni çalıştıran Tortum Gölü'nün sularının fazlası doğal seti aşarak 48 m yükseklikten Tev Vadisi'ne döküldüğü yerde Tortum Şelalesi'ni oluşturuyor. Üstte gökkuşağı, altta koca bir dev kazanı meydana getiren şelale, ülkemizin büyük şelalelerinden biri olarak anılıyor.

Uzundere ilçesinde, Erzurum kent merkezinin 100 km kuzeyinde bulunan Tortum Şelalesi'ni görmek için en uygun zaman şelalenin bütün görkemiyle kendini gösterdiği mayıs ve haziran ayları. Tortum'un çevresi de bir mesire alanı.

Öğle veya akşam yemeğinde ne yiyeceğim diye düşünmeye gerek yok. Cağ kebabı Erzurum'un en çok bilinen lezzetlerinden biridir. Cağ kebabı için Koç, Gel Gör ve Muammer Usta'yı tercih edebilirsiniz. Erzurum da yemeğin yanında getirilen eşlikçiler ayrı bir lezzettir. Küçük kıvamlı yapılmış lavaşlar, sumakla harmanlanmış soğan, küçük acı biber turşusu harikadır.

Yemeğin üstüne tatlı olmadan olmaz. Mutlaka kadayıf dolması tercih edilmelidir. Yine Muammer Usta iyi bir tercih olacaktır.

Yemekten sonra çay içmeyi unutmayın. Erzurum'da çay limonla ve usule uygun olarak kıtlama şekerle içilir.



**Serkan Özmen**





## ERZURUM - MÜŞTERİLERİMİZ



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1

OTO ALEMDAR

2

OSMAN USTA MOTORLU  
ARAÇLAR

3

DOĞU-MER OTOMOTİV

4

OTOSAN ÖZEL FREN SERVİSİ

5

AKMER OTOMOTİV

6

OTO ALİ YEDEK PARÇA

7

OTO ÇAĞLAR

8

ALİNERİ OTOMOTİV

9

ÖZYILDIRIM OTOMOTİV

10

KARDEŞLER OTOMOTİV



## ERZURUM - MÜŞTERİLERİMİZ

11

DEMİRCİOĞLU OTOMOTİV



11

12

KAYA DİZEL MOTOR SERVİSİ



12

13

ERZURUM AĞIR VASITA



13

14

ŞEN KARDEŞLER OTO



14

15

YILDIZ OTOMOTİV



15

16

AKTÜMER OTOMOTİV



16

17

HAKKIOĞULLARI OTOMOTİV



17

18

DOĞU TRANS OTOMOTİV



18

19

ER MOTORLU ARAÇLAR



19

20

KAFKAS OTO DİZEL



20



## ANKARA'DAKİ MÜŞTERİLERİMİZ



German İş SCANIA Yedek Parça



Nizam Otomotiv LTD. ŞTİ. ticari hayatına 1991 yılında ticari araçlar için yedek parça satışı ile başlamıştır.

25 yılı aşkın süredir firma toptan ve perakende yedek parça dağıtımında faaliyet göstermektedir.



Güven Mer Motorlu Araçlar



## Lima

Bu sayımızda sizleri Güney Amerika'nın antik şehirlerinden biri olan Lima'ya götüreceğiz!

Her yıl milyonlarca insan antik kalıntıların arasında doğan güneşi izleyebilmek için Peru'nun başkenti Lima'yı ziyaret ediyor.

10 milyon nüfuslu Lima, Brezilya'nın Sao Paulo'sundan sonra Güney Amerika'nın en büyük kenti. İspanyol işgalci ve faith Francisco Pizarro tarafından 18 Ocak 1535 de 'Cuidad de los Reyes' (Krallar Şehri) adı ile temeli atılmış. Kurtuluş savaşından sonra da adı Peru Cumhuriyeti'nin başkenti 'Lima' olmuş.

Orada, Latin Amerika'da ilk resmen ilk kez ilan edilen birçok üniversite üniversitesi başkanı San Juan Üniversitesi ve San Marcos'ta bulacaksınız. Bu yüzden, bütün kıtayı açıkça etkileyen bir şehir hakkında bilgi edinmek istiyorsanız, gidilecek yer burası!

## Nerelere Gidilir?

Plaza Mayor'daki 'Basilica Cathedral';

Diğer adı "Plaza de Armas" olan meydandaki katedral görmeye değer. Tam ortasında "Portada del Perdón" kapısı var. (Affedilme kapısı). Inka halkının yok edilmesinin ardından yapılan bir kapı af kapısı.

Katedrale girdiğinizde başları örtülü ama çok süslü kadın figürleri ile karşılaşacaksınız. Lima'ya kadar uzanan İslam geleneklerinin etkisi ile 16.yüzyılda Lima'daki kadınların başörtüsü kullandığını şaşırarak öğrenebilirsiniz.

## Miraflores

Kentin metropol bölgesi olan Miraflores'te moda dükkanları, iş merkezleri ve sanat merkezleri bulunmaktadır.

## El Puente de los Suspiros

Lima'daki Barranco bölgesinin kalbinde bir yer alan El Puente de los Suspiros (Sighs Köprüsü), üzerinden tek nefeste geçilebilirse tutulan dileklerin gerçek olacağına inanılan bir köprü.





### Parque del Amor

Ortasında aşka adanmış güzel bir heykel bulunan Parque del Amor, "El Beso" da bize bir şekilde sevgiye adanmış mesajlar ve kısa şiirlerle dolu Parc Güell'i hatırlatıyor.

Lima aynı zamanda Palomino Adaları, büyük deniz aslanları ve penguen kolonilerine ev sahipliği yapmakla da ünlü.

### Ne Yenir?

Geleneksel Peru mutfağı, yerel lezzetleriyle kıtaları aşan bir üne sahip.

### Ceviche

Ulusal miras olarak kabul edilen Ceviche Peru'nun dünyaca meşhur, en bilinen yemeğidir. Ceviche (Sevişe olarak okunur) kılçığı kolay çıkabilen beyaz etli büyük balıkların ince ince doğranıp bir kapta (çelik, cam veya seramik) 2-3 saat lime veya limon suyunda (sitrik asit) bekletilmesiyle pişen bir deniz mahsulü yemeğidir. Aslında pişmekten daha çok balığın formu limon asidinde değişiyor ve daha yumuşak bir yapıya sahip olup, pişmiş bir görünüme bürünüyor diyebiliriz.

### Lomo Saltado

Genellikle dana eti ile hazırlanan olan Lomo Saltado, bonfile et parçalarının soğan, domates, acı biber ve baharatlarla sotelenmesiyle hazırlanan ve kızarmış patatesle ve pilavla sunulan yerel bir yemek çeşitidir.

### Cancha

Restoranlarda yemek öncesi aperatif olarak veya yan yemek olarak ceviche gibi diğer yemeklerle birlikte servis edilen atıştırmalık kızarmış mısır. Bizdeki soslu kızarmış mısır taneleri gibi düşünebilirsiniz.





YENİ ÜRÜNLERİMİZ

# YENİ ÜRÜNLERİMİZ

## FORD CARGO EURO 6 OTOMOTİK VİTES

FORD CARGO Euro 6 araçlarla birlikte, ağır ticari grupta da yarı otomatik araçlar üretip piyasada satmaya başladı.

Yerli debriyaj üreticisi DÖNMEZ DEBRİYAJ, yenilikleri yakın takip etme ve müşterilerinin beklentilerini karşılama çabası ile bu araç grubuna 430 mm itmeli baskı , disk ve volandan oluşan seti 2019 yılı itibariyle seri üretime aldı. Bu set çok hassas bir üretim tekniği gerektirmekle birlikte yapılan ürünün doğruluğunu sağlamak için uzun süreli bir test sürecine ihtiyaç duyar. Tüm bu sürecin ardından ürünümüzü DÖNMEZ kalitesinde siz kullanıcılarımızın beğenisine sunmaktan büyük kıvanç duyarız.

Bizi takip etmeye devam edin...

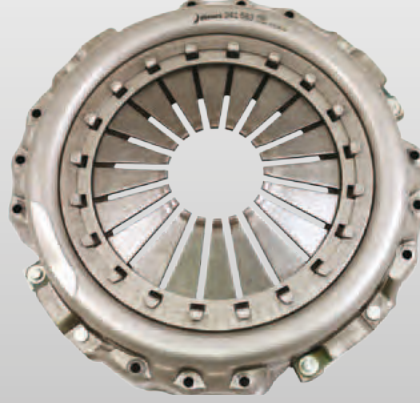




## YENİ ÜRÜNLERİMİZ



042 550



041 563



049 375

### FORD CARGO 1848-2542-2642-3242-4142-FMAX (Euro 6) OTOMATİK

KOD	O.EM.NO	ÇAP	AÇIKLAMA					
042 550	GC46-7550-EB	430	FORD CARGO 420-480 PS / F MAX (EURO 6)	DİSK	Oynar Göbek	Açık	6 Yaylı	2" - 10 Diş
041 563	GC46-7563-EA	430	FORD CARGO 420-480 PS / F MAX (EURO 6)	BASKI	Saç Kafes	Diyafram Yaylı	İtmeli	
700 480		430	FORD CARGO 420-480 PS / F MAX (EURO 6)	SET	Rulmansız	(042 550 - 041 563		
049 375	GC46-6375-AE	430	FORD CARGO 420-480 PS / F MAX (EURO 6)	VOLAN	Dişlili			



## 1. YARIYIL KAIZEN ÖDÜL TÖRENİ



### 2019 1. YARIYIL KAIZEN ÖDÜL TÖRENİ

2019 1. Yarıyıl Kaizen Ödül Töreni **2 Ağustos 2019** tarihinde AOSB Konferans salonunda gerçekleştirildi. Törene; Dönmez Debriyaj Yönetim Kurulu Başkanı **Hasan Dönmez**, Genel Müdürümüz **Ahmet Çoşkun**, Bölüm Müdürlerimiz ve tüm firma çalışanları katıldı.

#### Dönmez Debriyaj Ailesi

Törende, açılış konuşması yapan Üretim Müdürümüz **Abdullah Esmeroğlu**, Kaizen Öneri Sistemine katılım gösteren ve destek veren tüm bölüm ekiplerine teşekkür konuşmasını yaptı.





## 1. YARIYIL KAIZEN ÖDÜL TÖRENİ

Teşekkür konuşmasının ardından, Kaizen değerlendirme sistemi ve ödüllendirme kategorileri açıklandı; Değerlendirme 2019 yılı ilk 6 ayında tamamlanmış toplam 33 proje üzerinden yapılmıştı. Bu 33 projeye özveride bulunup katılım sağlayan Kaizen öneri sahiplerine öncelikle **Katılımcı Sertifikaları** dağıtıldı. Katılımcılara belgeleri, Yönetim Kurulu Başkanı **Hasan Dönmez** tarafından verildi.

### Katılımcı Sertifikaları Dağıtımı

Kaizen Projeleri değerlendirme aşamasında, Üretim Verimliliği, Malzeme İyileştirme, Enerji Verimliliği/ Çevre Yönetimi, İSG/Ergonomi, 5S, SMED/ Set Up ve Kalite İyileştirme kategorilerinde en iyiler seçilmişti. Bu 7 kategoride birincilik kazanan kaizen ekipleri tek tek sahneye çağırıldı ve ödülleri Bölüm Müdürleri tarafından verildi. Her ekip kısaca kaizen önerilerinden bahsederek katılımcıları bilgilendirdiler.

### Kategori Ödülleri Dağıtımı

Ödül Töreni kapanış konuşması Abdullah Esmeroğlu tarafından yapıldı, akabinde katılımcı alkışlarıyla son buldu.





## Dönmez Debriyaj Çalışanlarından Lösev'e Tam Destek

2003 yılından bu yana çalışanlarımız,  
kendi aralarında organize ettiği yardımlar ile  
Lösev'e destek olmaya devam ediyor !

**Bu konuda hassasiyet gösteren tüm  
çalışanlarımıza teşekkür ederiz.**



LÖSEV (Lösemili Çocuklar Sağlık ve Eğitim Vakfı) 1998 yılında Lösemili çocuklarımızın tedavi edilmesi amacı ile Ankara'da kurulmuştur.

2000 yılında Türkiye'nin ilk ve tek Lösemili Çocuklar Hastanesi LÖSANTE'yi, 2008 yılında lösemili çocukların ücretsiz kolej eğitimi alabilecekleri Lösemili Çocuklar Okulu'nu, 2010 yılında ise tedavileri için Ankara dışından gelen ailelerimizin tedavi esnasında uzun veya kısa dönem konaklayabilmeleri için Lösemili Çocuklar Köyü'nü hayata geçirdi LÖSEV. Bu süre zarfında sadece lösemili çocuklar ve kanser hastalarını

değil, tüm Türkiye'yi lösemi, kanser ve korunma yolları konularında bilinçlendirmeyi, köklü çözümler yaratmayı, toplumsal ve kalıcı hizmetler vermeyi sürdüren kurum 2015 yılında "insanlık ölmesin, insanlar da ölmesin" diyerek Avrupa'nın ilk, ülkemizin ise en donanımlı Lösemili Çocuklar Kenti ve multidisipliner hastanesi LÖSANTE'yi ülkemize kazandırmıştır!

Dönmez Debriyaj çalışanları olarak 2003 yılından beri kendi aramızda, kendi gücümüzle topladığımız yardımlar ile bizler LÖSEV'e destek olmayı sürdürüyoruz!

Sosyal sorumluluk projelerinin temel amaçlarından olan "farkındalık yaratmak" eylemine uygun olarak firmamız içerisinde oluşan yardımlaşma kültürü ile ise pek çok firmaya örnek olmayı umuyoruz.

Sosyal sorumluluk bilinci gelişmiş tüm çalışanlarımıza bu değerli projenin içerisinde oldukları için tekrar teşekkür ederiz!

**Abdulkadir Sakarya**



## KAN BAĞIŞI VE KÖK HÜCRE ÇALIŞMASI

Şirketimiz sosyal sorumluluk projeleri kapsamında Kızılay ile birlikte gerçekleştirdiğimiz kan bağış kampanyamız 2 Temmuz tarihinde fabrikamızda organize edildi.

Her bir bağışın 3 kişiye can verdiğinin bilinci ile çalışanlarımızın yoğun ilgisini çeken kampanyada, çalışanlarımız sadece kan bağış yapmakla yetinmeyerek. Türk Kızılayı tarafından

“Öne Çık Hayat Kurtar” sloganı ile lanse edilen ve Sağlık Bakanlığı tarafından kurulan Türkiye'nin ilk kemik iliğı bankası için kök hücre taraması da yaptırmıştır.





## Kaza İstatistikleri

Henrich Teorisi'ne göre; her 300 ucuz atlatmaya (ramak kala) karşılık, 2 hafif yaralanmalı kazaya neden olurken, 1 büyük yaralanma veya ölümlü iş kazasına sebep olmaktadır. Ülkemizdeki iş kazası istatistiklerine bakıldığı zaman bu oranın maalesef önemli bir derecede düştüğünü gözlemlemekteyiz.

## Kaza İstatistikleri

SGK İstatistiklerine göre, iş kazaları genellikle mesainin başladığı ilk saatlerde olduğu görülmektedir. Ayrıca çırak, yardımcı olarak çalışan genç işçiler, işyerindeki kıdemi düşük deneyimsiz çalışanlar genellikle daha çok kazaya uğramaktadır. Kaza türlerine bakıldığında ise; yüksekten düşme, elektrik kazaları, göze yabancı cisim kaçması, yanıklar, makine-ekipman ve el aletleri kaynaklı kazalar başta gelmektedir. İş kazalarında en çok zarar gören vücut bölümleri ise başta el-kol, kafa-yüz ve göğüs yaralanmaları gelmektedir.

## Dünya'da Durum

Dünya genelinde iş sağlığı ve güvenliği durumlarında ise maalesef iyi bir tablo görülmemektedir. ILO (Uluslararası Çalışma Örgütü) verilerine göre,

Dünyada 3 milyar civarında iş gücü bulunmaktadır. Her yıl ortalama 2 milyon insan, yaptıkları iş nedeniyle hayatını kaybederken, çok daha fazla insan iş göremez hale gelmektedir. Yine ILO verilerine göre Dünyada ortalama her 15 saniyede iş kazası geçirmekte, her gün 6300 işçi, yaptıkları iş nedeniyle yaşamını yitirdikleri tespit edilmiştir. Dünya Sağlık Örgütü (WHO) bu durumu "Gizli Salgın" olarak nitelendirmektedir. Sadece Avrupa Ülkelerinde meydana gelen iş kazası, meslek hastalığı, iş görememezlik, iş günü kaybı, tedavi masrafları, gibi birçok unsur düşünüldüğünde yılda 20 Milyar Euro kaybedilmektedir. Bu rakamlara bakıldığında iş kazaları kadar meslek hastalıkları da önlem alınması, üzerinde durulması gereken öncelikli konular olduğunu ortaya koymaktadır.

## Türkiye'de Durum

Ülkemiz, iş kazası istatistiklerinde maalesef Avrupa'da ve Dünya'da üst sıralarda bulunmaktadır. Türkiye'de her gün 200 civarında iş kazası olmakta her gün yaklaşık 4 kişi hayatını kaybederken daha fazla insan iş göremez hale gelmektedir. Ülkemizde yılda 2 milyonun üzerinde iş günü kaybı ortaya çıkarken 4 milyar liradan faz-

la maddi kayıp ortaya çıkmaktadır. İş kazalarında en çok; yeni işe başlayan, işin getirdiği tutum ve bilgi edinimleri, düşünsel veya bedensel beceri kazanımlarını yeteri kadar elde edememiş çalışanlar başta gelirken, genç, mesleki tecrübesi yetersiz, detaylı bir iş güvenliği eğitimi almamış çalışanlar etkilenmektedir.

## Maddi Kayıplar

İş kazası ve meslek hastalıkları sonucu ortaya çıkan üretim, iş günü kaybı ve birçok maddi kayıplar buzdağının sadece görünen yüzü iken, görülmeyen kayıplar düşünüldüğünde milyarlarca lira ülkemiz ekonomisine zarar vermektedir. Tüm bunlardan daha önemlisi ise, insan sağlığının maddi hiçbir şeyle ölçülmeyeceğidir. Modern İş sağlığı ve güvenliği kültürü ve yönetimiyle emniyetsiz davranış ve ortamın önlenmek için tüm tehlikelerin tespit edilmesi hedeflenmeli, bu unsurlar için gerekli koruma uygulamaları hayata geçirilmelidir.

Unutulmamalıdır ki, "kazaları önlemek ve çalışanları korumak, tedavi etmekten **daha ucuz ve insancıldır**".



## İÇ İLETİŞİM

Her yıl gerçekleştirdiğimiz "Dönmez Debriyaj İç İletişim Toplantısı" nı, bu yıl da 2 Ağustos Cuma günü AOSB. Müdürlüğü toplantı salonunda gerçekleştirdik.

Çalışana gönderilen mesajlardan ibaret olan tek taraflı iletişimin yerine, çalışanların da geri bildirimde bulunabildiği, gerek iş arkadaşları gerek üst yönetimle paylaşımda bulunabildiği interaktif iç iletişim süreçlerine önem veren şirketimiz, çalışanlarımıza da söz hakkı verdiğimiz, fısıltı gazetesi yerine üst yönetim ile karşılıklı bilgi paylaşımına hizmet eden iletişim süreçlerini oluşturmaya devam etmektedir.

Çalışandan üst yönetime kadar, kurum içerisinde yer alan tüm paydaşları kapsayan bu süreç ile, şirketimizde bir arada bulunan insanların işbirliğini ve uyumunu amaçlamakla birlikte çalışan bağlılığını sağlamak ve motivasyonu artırmak da hedeflemektedir. İç iletişim toplantımızın önem verdiğimiz iki unsuru olan samimiyet ve süreklilik başarılı bir iletişim süreci için vazgeçemediğimiz değerlerdendir.

İlgili toplantı sonunda, mükemmele ulaşma arzusu ile, sürekli daha iyisini yapmak için çalışma ve kendini geliştirme felsefesine hizmet eden "Kaizen Öneri Sistemi" miz vasıtasıyla şirketimi-

ze katkıda bulunan öneri sahibi çalışanlarımıza, sertifika ve ödülleri yönetim kurulu başkanımız Hasan Dönmez ve genel müdürümüz Ahmet Coşkun tarafından verilmiştir.



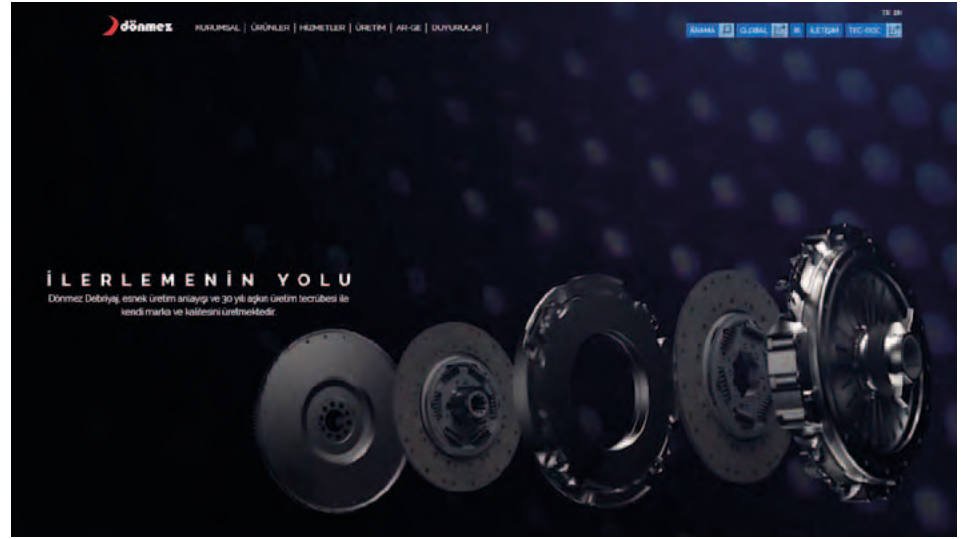
## WEB SİTEMİZDE ÜRÜN ARAMA

### Web sitemizde Ürün Arama ve Tecdoc

Yeni web sitemiz Haziran Ayı itibarıyla devreye alınmış olup siz değerli müşterilerimiz için bir çok yeni özelliklerle donatılmıştır.

Bu yeni özelliklerin en önemlisi Ürün ve referans arama ekranlarıdır.

Web sitemizin giriş ekranında sizi karşılayan görseller üzerinde ürünler bölümünden, arama bölümünden veya Tecdoc linkleri üzerinden ürünlerimizi aratabilir, görsellerine ve teknik dokümanlarımıza ulaşabilirsiniz.

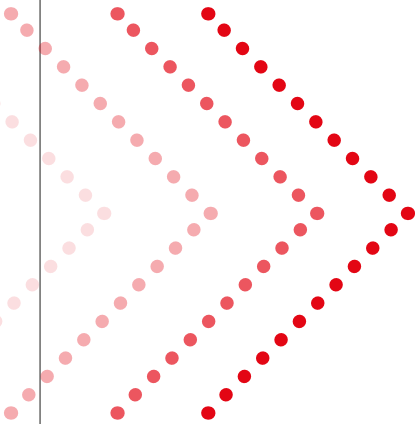
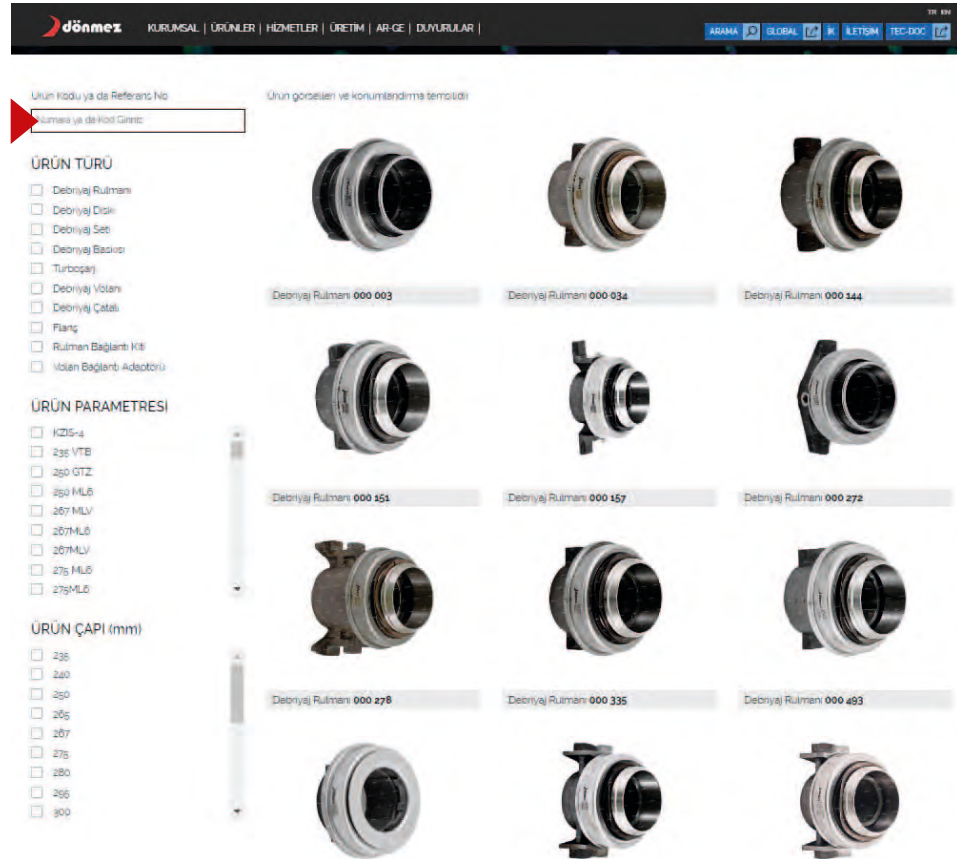


### Ürünler Ekranı

Ürünler Ekranına Web sitemizin üst alanında bulunan ÜRÜNLER linkinden ulaşılabilir.

Bu ekranın amacı ürün türü, ürün parametresi ve ürün çapına göre filtrelemeler yaparak bulmak istediğiniz ürün grubuna ulaşmanızı sağlamaktır.

Bunun yanı sıra yukarıdaki arama alanına yazılacak ürün ve referans kodlarının girilmesi ile direk aramak istediğiniz ürüne ulaşabilirsiniz.







## WEB SİTEMİZDE ÜRÜN ARAMA

Aramak istediğiniz ürünün görseline tıkladığınızda aşağıdaki resimdeki görünüm karşınıza gelecektir. Bu ekran üzerinde ilgili ürünün özelliklerini göreceğiniz gibi hangi araç modellerinde kullanıldığı bilgisine ulaşabilirsiniz.

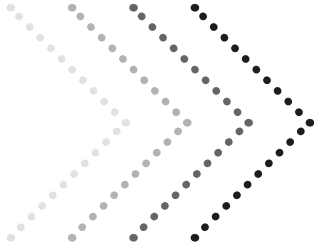


Seçilen ürün ile ilgili teknik detaylara ulaşmak istediğinizde ürün detay bilgileri altındaki TECDOC'A GİT linkine tıklayarak TECDOC sistemi üzerindeki detaylı teknik bilgilere ulaşabilirsiniz.



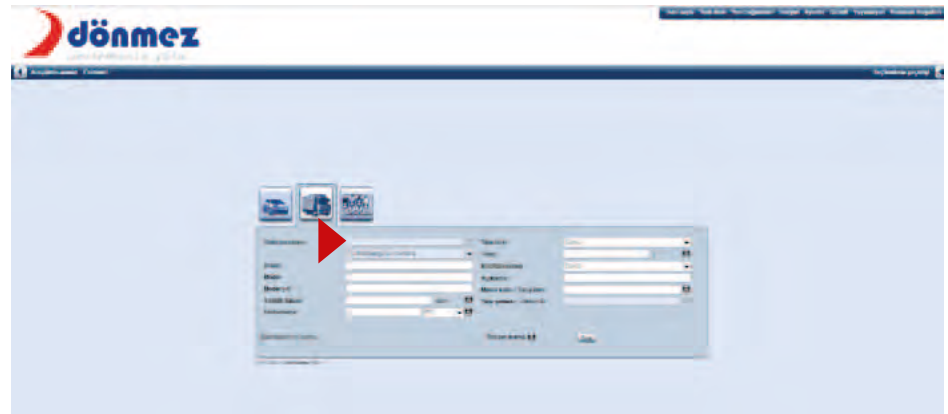
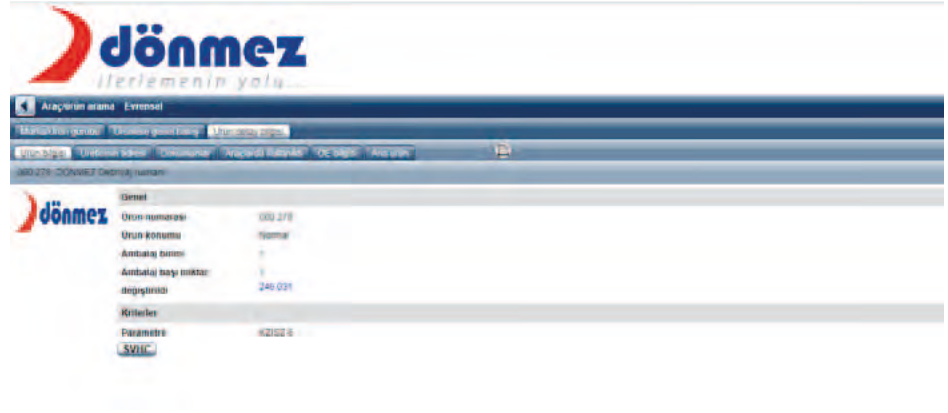
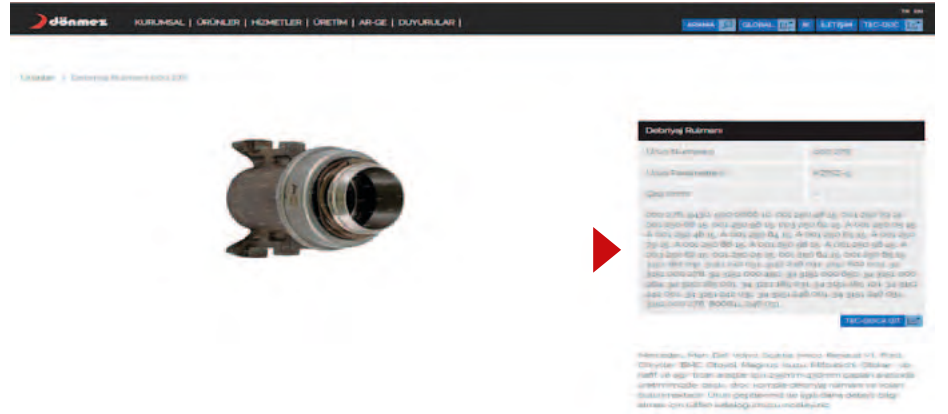
Bunların dışında ana sayfamızdaki ARAMA linkinden direk ürün kodlarımızla arama yapabilir, yada TECDOC linkinden direk Tecdoc sistemi üzerinden arama yapabilirsiniz.

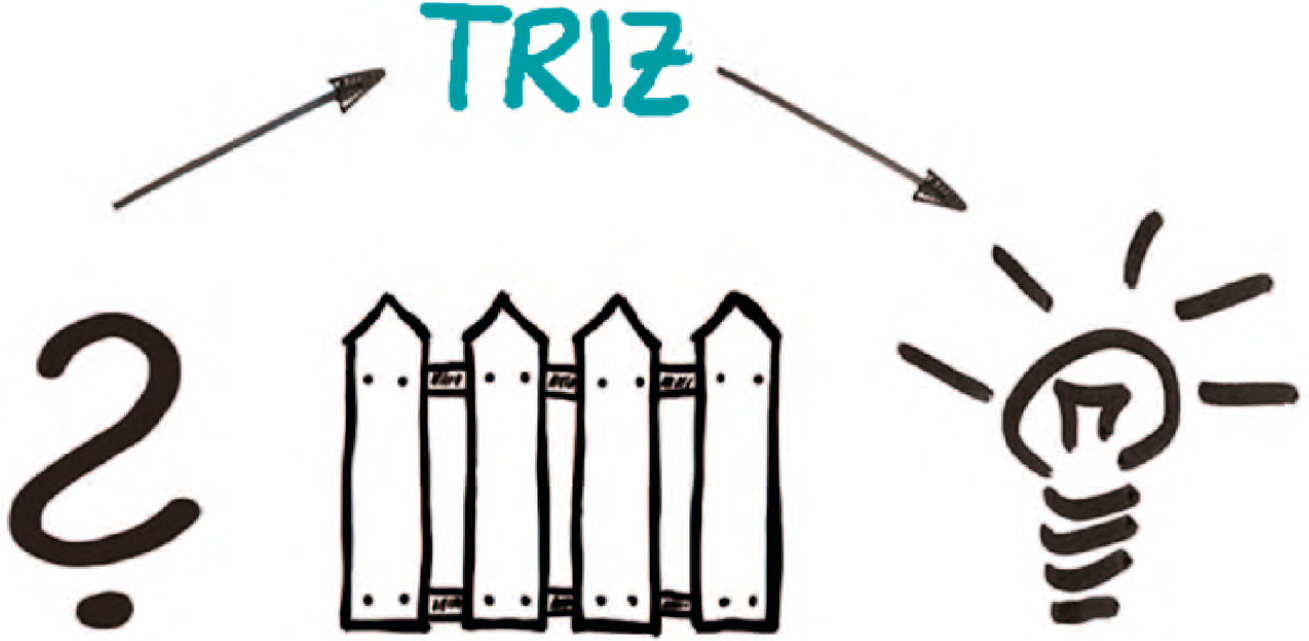
Tecdoc sistemi üzerinde birçok farklı parametreler ile arama yapılabilir, bu aramalar sonucunda Dönmez Debriyaj ürünlerine ulaşılacaktır.



Örneğin bir aracın marka, modeli silindir hacmine göre arama yaptığınızda, ilgili araç için üretilen Dönmez Debriyaj ürünlerine ulaşılabilir. Ürün seçimleri yapılarak teknik detay bilgilerine ulaşılabilir.

Ali Bozkurt





## TRIZ METODOLOJİSİ

TRIZ, "Yaratıcı Problem Çözme Teorisi" anlamına gelen ve orijinali Rusça olan "Теория Решения Изобретательских Задач" kelimelerinin baş harflerinden oluşmaktadır. Ar-Ge merkezlerinde ve şirketlerdeki Ar-Ge çalışmalarında zorlu problemlere çözüm sağlayıcı, hızlı problem çözme, yaratıcılık geliştirme metodu ve sistematik inovasyon geliştirme aracıdır.

TRIZ yöntemi, 1946 yılında Sovyetler Birliği Patent Ofisi'nde çalışmakta olan Genrich Altshuller tarafından, dünya üzerinde var olan yaklaşık 2 Milyon patentin incelenmesi ve ortak özelliklerine göre sınıflandırılması sonucu geliştirilmiştir. Altshuller, patent başvurularında yenilik olarak öne sürülen fikirlerin aslında bazı ana tema-

ların farklı isimlerle tekrarından başka bir şey olmadığını fark etmiştir. TRIZ, patentlerdeki yenilikleri ve sorunların çözümü için önerilen teknikleri içeren bir yöntemdir.

TRIZ Rusya'da doğmuş olmasına rağmen Avrupa ve Amerika'da da yaygın şekilde uygulanmakta ve öğretilmektedir. Günümüzde TRIZ sadece mühendislik alanında değil, işletme, yönetim ve pazarlama gibi diğer pek çok alanda da kullanılmaktadır.

TRIZ yöntemi, dört temel paradigmaya dayandırılmıştır:

1. Çelişkiler,
2. İdeallik,
3. Fonksiyonellik,
4. Kaynakların Kullanımı.

Bununla beraber TRIZ Yöntemi dört aşamalı bir süreç olarak tanımlanabilir:

1. Sorunun tanımlanması
2. Sorunun genel TRIZ sorunlarıyla karşılaştırılması ve eşleştirilmesi
3. Sorun çiftine karşılık gelen genel TRIZ çözümünün bulunması
4. Soruna ilişkin ideal çözümün geliştirilmesi



## TRIZ METODOLOJİSİ

### TRIZ Yönteminin Faydaları:

- Patent sayınızın artırılması ve şirketinize değer katılması
- Müşteri ihtiyaçlarına uygun mühendislik çözümlerin üretilmesi
- Geleceğe yönelik teknolojik inovasyon stratejilerinin belirlenmesi
- Teknik problemlerinizin daha kolay ve sistematik çözümünün öğrenilmesi
- Yeni fikir üretmek için güçlü, etkili ve pratik bir metodolojinin benimsenmesi
- Rakip patent istemlerinin etrafından dolanma, ihlal etmeden yeni patente erişim
- Rakip patentlerin tespit edilip, şirketinizin rekabet edebilirliğinin artırılmasına yönelik yetkinliklerin geliştirilmesi
- Eğitimi alan personelin sorunlara yaklaşım kültürünün değiştirilmesi ve mühendislerin kariyerine değer katılması

- TRIZ'in jenerik çözümleri sayesinde, belirli bir sorunun önemli bir çözümü kaçırma riskinin azaltılması
- Mevcut bazı teknik sorunların sadece TRIZ yöntemi kullanılarak çözüme ulaşmasının mümkün olabileceğinin farkına varılması
- Belirli bir teknolojinin veya ürününün gelecekteki gelişiminin tüm olası alternatiflerinin incelenmesi ve gelişimin yönünün doğru seçilmesi
- Teknik sorunlara yönelik farklı çözüm seçenekleri arasında en iyisinin bulunup seçilmesi, böylece sorunların daha hızlı çözülebilmesi

TRIZ yöntemini kullanarak sistematik inovasyon yapan dünya şirketleri arasında Samsung, Bosch, Siemens, Ford, Motorola, Chrysler, Philips, Delphi, Nokia, Ericsson vb. bulunmaktadır. Sadece Samsung firması 33,000'den fazla mühendisine TRIZ eğitimi aldırarak

patent sayısını çok hızlı artırdığı ve dolayısıyla katma değeri yüksek ürünler üreterek dünya pazarında daha çok pay aldığı bilinmektedir. TRIZ eğitimi Ar-Ge süreçlerini hızlandırır, daha hızlı sonuç aldırır, çözümlerin gereksiz yere karmaşık ve yüksek maliyetli olmasını engeller.

# TRIZ

**Murat Haktanır**





# Büyüyen Liman Kenti

## İzmir

Global olarak çok hızlı bir dönüşüm sürecinin içerisindeyiz. Artık dünyada iş yapış şekilleri değişiyor; robotların, nesnelerin internetinin, sanal gerçekliğin, yapay zekanın ve büyük veri analizinin tüm sektörlerde uygulamaları artıyor. Endüstri dijitalleşirken, tedarik zincirleri de yeni iş modellerine uyumlu şekilde değişiyor, lojistik süreçler de Lojistik 4.0 adı altında benzer bir evrim geçiriyor.

Bu bağlamda seksen ülkeye ihracat yapan bir İzmir firması olarak lojistik 4.0 konusunu da yakından takip ediyoruz. Bu sayımızda spesifik olarak

limanlarımızın önemini vurgularken gelecekte gerçekleştirilecek kurgulardan da biraz bahsetmek istiyoruz sizler için.

Alsancak liman bölgesi için öncelikli olarak konuşmamız gereken konulardan biri lojistik altyapımız. Çünkü lojistikte başarı için öncelikle altyapı ve lojistik düğümlerin varlığı çok önemli. Bunun için büyük gemilerin yanaşmasını sağlayacak körfez tarama projesinin sonuçlandırılması bekleniyor. Proje tamamlandığında Alsancak limanı hem Nemrut körfezi limanları hem de Yunanistan limanları ile rekabette avantaj sağlayacak. Nem-

rut Körfezi'nin en son tamamlanan konteyner limancılığında önemli bir noktaya gelen Socar tarafından işletilen terminal ile bölgenin konteyner elleçleme kapasitesi toplamda 1.5 milyon TEU daha yükselecek. Oldukça motive edici gelişmeler bunlar! Ayrıca limanlardan sonra lojistik köy konusunu da açıklığa kavuşturmak gerekiyor. Köy İstanbul otoyolunun geçiş güzergahında, İç Ege yoluyla Anadolu'yla bağlantılı, Kemalpaşa Organize Sanayi bölgesi sınırında güçlü bir sanayi çevresinde kurulacak. Kemalpaşa lojistik köyünün Çandarlı Limanı, Torbalı, Turgutlu, Manisa, Ay-



## BÜYÜYEN LİMAN KENTİ İZMİR

dın ve Denizli'deki OSB'lere demiryolu ile bağlanması planlanıyor. Lojistik köy tamamlandığında Türkiye'nin en büyük lojistik köyü olma sıfatını da elde etmesi bekleniyor. Köy, üst yapı ihalesi gerçekleştiikten sonra Yap-İşlet-Devret modeli ile hayata geçecek.

Diğer bir konu ise İzmir Körfez Geçiş Projesi'ni de iki yaka arasında ulaşım bütünlüğü sağlamayı amaçlayan proje ile Çiğli'yi İnciraltı'na bağlamayı planlıyor yetkililer. Karayolu ve raylı sistemi birlikte barındıran projede körfez köprüsünün bir yapay adaya bağlanması yapay adadan da batırma tüp tünel ile İnciraltı sahiline ulaşılması tasarlanıyor. Yap-İşlet-Devret modeli ile hayata geçmesi beklenen projenin hayata geçirilmesi için henüz somut bir adımdan bahsetmek zor ancak planlar arasında olduğunu söylemek mümkün. İzmir'in lojistik altyapısı tabii bu bahsedilenlerle sınırlı değil, bahsedilen projeler iş çevrelerince en çok konuşulan ve tamamlanması beklenen projelerdir.

Bu kapsamda tahmin etmesi zor olmayan konu ise şöyle; Kemalpaşa Lojistik Köyü de mutlaka gelecekteki işletmecisi tarafından son teknoloji ile donatılarak dijitalleştirileceği, sadece konteyner istif sahası değil, katma değerli hizmetlerin sunulacağı, depolar ve antrepoların da köyde mutlaka var olacak olmasıdır. Köyde yakın gelecekte Endüstri 4.0 ile yönetilecek fabrikalar ve Lojistik 4.0 ile yönetilecek lojistik şirketlerinin ihtiyaçlarına cevap verecek şekilde otonom ekipmanlar, insansız ve akıllı depolar ile sadece nicelikle değil nitelikle de olacağı, son teknoloji ile yönetilen, büyük verinin işlenebilmesi ve nesnelerin birbiriyle iletişim kurabilmesi için gerekli mekanizmaları barındıran bir yatırım olması planlanmalıdır.

Endüstri 4.0 ile başkalaşan süreçler bizleri Lojistik 4.0'a kadar kısa sürede getirdi fakat geleceği yakalamak mümkün mü? Yaşayıp göreceğiz.

**Derya Acar**





# MIMS Automechanika Moscow 2019

# 26-29 Ağustos

26 – 29 Ağustos 2019 tarihleri arasında Rusya'nın Moskova şehrinde düzenlenen Automechanika MIMS 2019 Fuarına Bu sene üst üste 3. Kez katılarak müşterilerimiz ve potansiyel müşterilerimiz ile tekrardan biraraya geldik.

İlk kez 2007 yılında düzenlenmiş olan fuar, bu sene 13. kez düzenlenmiş olup, Rusya'nın en önemli otomotiv yan sanayi fuarı konumundadır. Bu yıl 12 ülkenin milli katılım düzenlediği ve 36 ülkeden 1.403 katılımcının yer aldığı fuara, başta Rusya ve Türk Cumhuriyetleri başta olmak üzere tüm dünyadan yaklaşık 30.000 ziyaretçi ziyarette bulunmuştur. Fuarda binek, hafif ticari ve ağır ticari araçlara yönelik her türlü parça, ekipman, aksesuar, ve tamir-bakım ürünleri sergilenmiştir.

2018 yılında, 60 katılımcıyla yer aldığı fuara özellikle ülkemizden yoğun bir katılım gerçekleştirerek 2019 yılında Türk otomotiv sanayisini 69 firma ile temsil ederek ihracatın önemini ve Türk firmalarının bu Milli Mücadeleye olan katkısını bir kez daha tescil ettik. Rusya ve Çin'den sonra fuara en çok katılımcı Türkiye'den olmuştur.

Fuarda standımızı OEM ve aftermarket müşterilerinin ziyareti ve firmamıza olan ilgi ve güven son derece sevindiriciydi. Rusya gibi özellikle stratejik önem verdiğimiz hedef pazar ülkelerindeki bu ilgi firmamız ve ürünlerimize duyulan güveni birkez daha pekiştirerek önümüzdeki yıllar için farklı hazırlıklar yapmamız gerektiği konusunda bizleri motive etti.







## DİSTRİBÜTÖR ZİYARETLERİ UKRAYNA 2019

Sizlere bu sayımızda Ukrayna'da gerçekleştirdiğimiz distribütör toplantımızdan ve yurt dışında gerçekleştirdiğimiz teknik eğitimlerimizden bahsedeceğiz.

Bildiğiniz gibi Dönmez Debriyaj'ın ihracat markası Hammer Kupplungen an itibari ile beş kıtada seksenin üzerinde ülkeye ürün ihraç etmektedir. Ürün ihracatı yaptığımız ülkelerin hepsine periyodik olarak ziyaretler gerçekleştiren ekiplerimiz, firmalarda teknik debriyaj eğitimleri vermektedir. Hizmet verdiğimiz tüm firmalar özelinde bizatihi çalışmalar yapmaya devam eden ekibimizin bu senenin ikinci yarısında gerçekleştirdiği Ukrayna seyahatinin detaylarını sizlerle paylaşacağız.

Yurt dışı satış bölge yöneticimiz Okan İnön, yurt içi satış ve pazarlama uzmanımız Erdem Didanoğlu ve pazarlama uzmanımız Büşra Övet Haktanır ile birlikte organize edilen seyahat süresince Ukrayna bölgemizdeki distribü-

törlerimize ziyaret ve teknik eğitimler gerçekleştirdik.

Önce Ukrayna'nın Lviv kentine gidip oradaki distribütörümüz S-Trans ile periyodik toplantılarımızı gerçekleştirdikten sonra S-Trans'ın merkez şubesinde çalışan satış ekibine teknik debriyaj eğitimi verdik.







Sonrasında Ukrayna'nın Khmelnytskyi şehrinde Concord Company isimli distribütörümüzü ziyaret edip, teknik eğitimlerimize devam ettik. Concord firmasının, ihracat markamız Hammer Kupplungen'in logolarının olduğu promosyon materyallerini kullandıklarını görmek bizleri ayrıca mutlu etti.

### Hammer Kupplungen AutoKraz'da!

Ziyaretlerimizi sürdürürken Ukrayna'nın ve global sektörden en büyük araç üreticilerinden biri olan AutoKraz'a ziyaret gerçekleştirdik. Ukrayna'nın Kremenchuk şehrindeki üretim tesislerinde bizleri ağırlayan AutoKraz firması ile uzun soluklu bir toplantı gerçekleştirdik.

Ziyaretimiz esnasında bizlere ticari direktörleri ve satın alma müdürleri eşlik ettiler. Verimli bir toplantının ardından rotamızı Kiev'e çevirerek son teknik eğitimlerimizi gerçekleştirmek üzere yola çıktık.

Ukrayna'nın bir ucundan diğer ucuna gerçekleştirdiğimiz müşteri memnuniyeti sağlama, teknik destek ve ziyaret amaçlı seyahatimiz firmamız adına oldukça güzel geri bildirimler ve kararlar ile sona ermiş oldu.

Bir sonraki sayımızda sizlere hangi ülkeden yazacağız merak ediyorsanız dergimizi web sitemizden de takip edebilirsiniz.

<https://www.donmezdebriyaj.com.tr/tr/debri-alem>

### Büşra Övet Haktanır





*Heyet programı dahilinde genel müdürümüz Ahmet Coşkun ve ihracat müdürümüz Buğra Tüzomay, tüm katılımcılarla birlikte.*

## FAS TİCARET HEYETİ

Dönmez Debriyaj olarak, 24-27 Haziran 2019 tarihleri arasında Fas'a yönelik Otomotiv ve Kara Taşıtları Yan Sanayi Sektörel Ticaret Heyeti Programı'na katılım gerçekleştirdik.

"Kuzey Afrika'daki önemli alternatif pazarlarımızdan olan Fas, 33.5 milyonluk nüfusu ve giderek gelişen otomotiv endüstrisi ile dikkat çekmektedir. Renault'un Fas'a yatırım yapması ile

ülkede üretim adetleri kısa sürede artmış ve 2017 yılında 375 bin adetin üzerine çıkmıştır. İç Pazar ise

2017 yılı itibariyle 169 bin adettir. Pazarda ülkedeki üretimin de etkisiyle Renault-Dacia'nın büyük bir

üstünlüğü bulunmaktadır. Binek otomobiller pazarındaki diğer önemli fir-

malar Ford, Hyundai ve Peugeot, hafif ticari araçlar pazarında Renault-Dacia dışındaki önemli pay sahibi firmalar ise Fiat, Citroen ve Peugeot'dur. Pazarın 2020 yılına kadar 200.000 adedin üzerine çıkması beklenmektedir."

Heyet süresince Bombardier ve Renault fabrikalarına yapılan saha ziyaretleri firmamız açısından oldukça faydalı olmuştur.

**Büşra Övet Haktanır**





NACV SHOW 2019



# NORTH AMERICAN COMMERCIAL VEHICLE SHOW

OCTOBER 28 - 31, 2019  
ATLANTA GEORGIA USA

28-31 EKİM TARİHLERİ ARASINDA AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ'NİN ATLANTA ŞEHRİNDE GERÇEKLEŞECEK FUARDAKİ STANDIMIZA TÜM KULLANICILARIMIZI STANDIMIZA BEKLİYORUZ!

**BOOTH 4553**





SOLUTRANS



# SOLUTRANS

19 - 23 NOV 2019 LYON · EUREXPO

**Stant alanı: 5 T161**

19 – 23 Kasım 2019 tarihleri arasında Fransa'nın Lyon kentinde gerçekleşecek fuara katılım sağlayacağımızı siz değerli okuyucularımıza şimdiden duyurmanın mutluluğunu yaşıyoruz.



## Table of Contents

### Management

Dönmez Debriyaj San. ve Tic. A.Ş.  
Atatürk Organize Sanayi Bölgesi  
10039 Sk. No:2 Çiğli / İZMİR  
Tel: +90 232 376 87 66  
Fax: +90 232 376 89 99  
e-mail: info@donmezdebriyaj.com.tr  
www.donmezdebriyaj.com.tr

### Chief Coordinator

Hatice İVİT

### Chief Editor

Ahmet COŞKUN

### Editorial Board

Büşra ÖVET HAKTANIR  
Nazmi KARAKAŞ  
Okan İNÖN  
Teoman ALTIN  
Ali ELMAS  
Muammer GÜVENCİ  
Ali BOZKURT  
Özge VURAL  
Alim GÜRGEN  
Nurten CANAN  
Derya ACAR  
Murat HAKTANIR

### Graphic Design

Samet ÖZ

### Print House

Metro Matbaacılık  
Yahya Kemal Beyatlı Caddesi  
No: 94 BEGOS 3. Bölge  
35400 Buca / İZMİR  
Tel: 0232 290 33 11  
Fax: 0232 290 33 21  
www.metro-print.com

### Print Date

OCTOBER 2019

### Cover Photo

Samet Öz

General Manager	36
Editorial	37
Hammer Clutch UK 2019	38
City Overview - Erzurum	40
Internal Communication Meeting	43
City Overview - Lima Peru	44
Our New Product	46
1st Semester Kaizen Award Ceremony	48
Social Responsibility	50
Blood Donation	51
Accident Statics	52
Morocco Trade Delegation	53
User Guide For Our New Website	54
The Triz Methodology	56
Izmir a Growing Port City	58
Mims Automechanika Moscow 2019	60
Ukrainian Distributor Visits	62

# OUR COMPANY CONTINUES TO TAKE STEPS TOWARDS BECOMING A **GLOBAL BRAND.**



## **GENERAL MANAGER**

*Ahmet COŞKUN*

**WE MADE THE MOROCCAN AUTOMOTIVE VISIT WITH THE ISTANBUL CHAMBER OF INDUSTRY DELEGATION, WHICH INCLUDES OEM AND AFTERMARKET COMPANIES THAT HAVE OPERATED FOR A LONG TIME. THE RISING STAR OF NORTH AFRICA, THE BRIDGE BETWEEN EUROPE AND AFRICA AND THE TRADE AND INDUSTRIAL HUB OF ALL AFRICAN COUNTRIES, WE HAD THE CHANCE TO CONTACT DIRECTLY WITH THE OFFICIALS OF THE COUNTRY'S MAJOR PRODUCERS.**

Dear Friends of Dönmez,

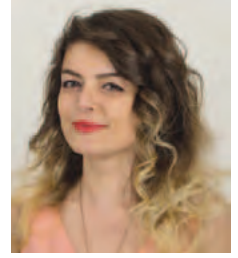
In today's world, where trade wars are part of daily conversations and the main topic of economic news, Britain's Brexit impasse and the never-ending climate of uncertainty continue to have a major impact on all countries that are trading with the United Kingdom, while at the same time, our company continues to take steps towards becoming a global brand.

We continued our breakthroughs in Russia, which are the main part of our export strategies, by visiting our important customers together with our distributor network in Russia. On the other hand, in late August, we had efficient talks with both OEM and spare parts customers at the MIMS Automechanika Moscow fair, which is very important for Russia and the surrounding countries.

We held our internal communication meeting, which is part of the importance we attach to our human resources and which we organize twice a year, with the participation of all our staff. It was very helpful to provide information on our company's activities and future plans. In the 2nd part of this meeting, we rewarded the best work that have been successful in Kaizen work, which is the main element of efficiency and savings in our company.

I wish to be always together on our journey forward.

Sincerely,



## EDITORIAL

Büşra ÖVET HAKTANIR

Hello dear readers,

We are with you again with a full, enjoyable edition. We made some changes in our magazine with a joint decision we made at the beginning of the year and we promised you that we would always be a part of change and development. In order to keep this promise, I would like to say that we are continuing our efforts for sustainable development in the digital transformation process that we have been involved in. In this context, in this issue I will briefly tell you what kind of process we are going through in the supply industry sector in Turkey.

First of all, what is this question of digital transformation?

Digital Transformation introduction: "In line with the opportunities offered by rapidly developing information and communication technologies and changing social needs, organizations to provide more effective, efficient service and customer satisfaction through the holistic transformation it performs in human, business processes and technology elements."

Digital transformation in short, is the process of adapting and implementing the corporate and operational structures according to new business and thinking, using digital elements to adapt to the digitalization tendency of a company or brand.

"Companies that cannot keep up with this process of change, will gradually lose their value in the market. Companies that provide better products and services by integrating their data and practices will continue to progress rapidly," says all research findings.

Yes, on the eve of facing a technology revolution that fundamentally changes the way all sectors do business, but what developments await us in the automotive supply industry, what should we pay attention to, and how should we build our strategy construct?

It should be noted that the most important thing required in the sector in order to benefit from the digital transformation process is that companies set a common goal in all their processes and start working towards it. As highlighted in the 2018 research paper prepared by IDC (International Data Corporation) entitled "**How Can Automotive Companies in Turkey Use Digital Transformation Potential?**" in preparation for the future, it is extremely important that all interested parties be included in the digital transformation process. Starting from R&D teams to suppliers, the whole process needs to be gathered around a common denominator and all actions should be taken in this focus. And what will this common denominator bring to the companies? A holistic transformation process and continuity!

The second important issue is choosing the right platform in the transformation process. As much as it is possible to achieve short-term efficiency with one-off applications, this should never be our goal. We need to choose comprehensive digital possibilities for long-term, transformational readiness. Comprehensive integration structures will support companies in the long-term transformation process.

Finally, opportunities that can be utilized from IoT (Internet of Things), big data and advanced analytical tools, and that can generate rapid profits should be created and such opportunities should be evaluated, if any. In other words, the correct processing of existing data and the collection, consolidation and interpretation of new data are the key to improving existing communication with customers and is the key to staying in the market.

The footsteps of a difficult but useful transformation are coming in a little closer every day. Hope you catch the future!

Wishing you a pleasant reading...





## THE UNITED KINGDOM

When we ask ourselves where the places to visit in the world are, England in the United Kingdom is one of the places to visit in our old world.

The United Kingdom covers, England, Scotland, Wales and Northern Ireland. The way the country is governed is a constitutional monarchy. The royals remain only symbolically.

The existence of many different cultures and traditions makes the UK different from other European countries. The UK is also one of the countries attracting the most tourists. In particular, London has been one of the most visited destinations in the world at all times of the year.

When you are looking for some pleasure in addition to the historical scent, England is a route to take in your travel plans.

The history of England dates back to the 5th century and began when the Anglo-Saxons set foot on the Isle of Britain. One of the most prominent points in the history of England is the 14th century, where the 100 Years War

between France and 1337-1453 took place. A treaty was signed between England and the Scottish Kingdoms in 1707. After this date, the history of Great Britain begins.

In the eighteenth and nineteenth centuries, Britain emerged as a great industrial state. Furthermore, the colonial states they established in various places were very useful in the development of the country's economy. At the beginning of the nineteenth century, there was a huge colonial empire spread over to most parts of the world, such as Australia, Canada, India, some states in Africa, the Caribbean Islands and Hong Kong. Some of these colonies slowly declared their independence with revolts in the late 19th and early 20th centuries. Britain entered the First World War in the early twentieth century and reached the empire's widest borders at the end of the war.







## HAMMER CLUTCH UK 2019

Britain, which participated in World War II, emerged from the war as a victorious state, but began to lose its status as a super-state. However, the UK remains the second largest economy in the EU after Germany and the fifth largest in the world, while maintaining its effectiveness on the world's economy and policy.

In the island state of the United Kingdom, the official language is English, and the British have their own accent, you have difficulty understanding them initially, you get used to it.

The UK is under the influence of the temperate belt ocean climate. The weather is generally rainy and therefore the humidity is quite high. The weather can change during the day, you have to be prepared. On a sunny day, it can suddenly start raining at noon.

The currency of England is the British Sterling, and used as Pound, Penny and Pence. The capital of England is London. London is the financial centre of Europe. London is one of the cities with its attractions and history. London hosts major football matches. In short, London is a must-see.

The UK has one of the most important automotive markets in the world. The UK is the world's leading passenger car manufacturer in the automotive and supply industry market. There are 40 vehicle manufacturers and more than 2600 supply industry companies. The West Midlands (especially Birmingham and Coventry) are one of the 12 regions of the UK, the most important region in the automotive market, with 23% of the companies located.

With its investment in 2011, Dönmez Debriyaj established Hammer Clutch UK in Birmingham, England, and started to serve the UK and Western European Countries through this company. With three British employees who are expert and experienced in their field, they provide sales and after-sales services to all stakeholders in the regions they are responsible for.

In 2019, with our Hammer Kupplungen brand, a well-known and sought-after brand in the renovation market (IAM), crowned our brand in an agreement with the Independent Motor Trade Factors Associated Ltd. (IFA), one of the UK's largest purchasing groups. With our IFA agreement, our sales channels have expanded further.



The experienced team of Dönmez Debriyaj visits our UK office on a regular basis throughout the year. In July, our Export Sales and Accounting Finance managers paid a visit to our office based in Birmingham for an office and a Sunday visit.

### Office Employees

- Steve Shipperlee
- Craig Estill
- Sandy McWilliam

# HAMMER

## Clutch UK Ltd

Hammer Clutch UK Ltd Are  
Proud To Have Been  
Appointed CV Clutch  
Supplier To The IFA

Full Scania Range And All  
Scania Generation PTO Kits  
Available From Stock

Vehicle Brand	Hammer Component Ref	Scania Ref	OE Ref
Scania	185 031	3483 034 031	1392185
	180 231	1878 063 231	1324883
	assembled to pressure plate		
	189 019	3421 601 019	1487557
	189 042	3421 601 042	1487558
Scania	180 259	3483 000 259	1436695
	180 065	1878 003 065	1495759
	assembled to pressure plate		
	189 059	3421 601 059	1805085
	180 589	3482 000 589	1436695
Scania	180 065	1878 003 065	1854206
	180 273	3151 000 273	1521513
	180 059	3421 601 059	1805085

- Products Exported To Over 80 Countries
- Non Exchange/No Surcharges
- 100% New Parts
- OEM Supplier
- Wide Product Range Covering All Major Manufacturers
- OE Specification Parts Including Friction
- Unrivalled Product And Technical Support

[www.hammerkupplungen.com.tr](http://www.hammerkupplungen.com.tr)

**Murat Gök**  
**Özge Vural**



# ERZURUM



Erzurum is the largest and most populous city in Eastern Anatolia. The city's history dates back 6,000 years. There are transportation facilities, water resources and plains suitable for grain production. Erzurum, which has been the capital of Turkish civilizations for many years, has many historical monuments and structures, as well as the magnificent Tortum Waterfall and Palandöken, one of Turkey's major ski resorts. In Erzurum, one of the richest culturally existing cities in Anatolia, the proximity of historical sites and places to visit provides ease of transportation.

## How to get there?

Erzurum is connected to the surrounding provinces and other parts of the country by road, railway and air transportation network.

Erzurum is accessible by the Erzurum-Erzincan, Erzurum-Agri, Erzurum-Kars, Erzurum-Bayburt, Erzurum-Rize, Erzurum-Artvin and Erzurum-Bingol highways. The distance between Erzurum and Istanbul is 1242 km and the distance between Erzurum and Ankara is 876 km. Transportation from Erzurum to the surrounding provinces

is provided by road from the Erzurum bus terminal, which is 7 km from the city centre.

You can use the Erzurum Station for rail transportation. The train station is accessible by public transport in the city. Erzurum has direct rail links with the provinces of Erzincan, Sivas, Kayseri, Ankara (the Dogu Express) and Kars (the Dogu Express).

For air transportation, DHMI Erzurum Airport is available. The airport is open for international flights. The airport, which is 15 km from the city center, is accessible from the Station Square by means of the Erzurum Metropolitan Municipality's Public Transportation Directorate and by the Airport Taxi Company. There are direct flights from the airport to Ankara, Istanbul, Izmir, Bursa and Antalya.

## Places to Visit

*There are many places worth seeing in Erzurum. Especially the eye-catching monuments such as the Great Mosque, the Three Cupolas and the Yakutiye Madrasah reveal the heritage of the past.*

### 1. Yakutiya Madrasah

The Yakutiye Madrasah was built in 1310 by Hodja Yakut Gazani. The madrasah, which is considered to be the largest of the madrasahs with closed courtyards in Anatolia, is located in the center of Erzurum city. The madrasah, which was restored in 1995, now serves as the Museum of Turkish-Islamic Works and Ethnography. Just beyond is the Double Minaret Madrasah





## 2. Yakutiya Madrasah

The Double Minaret Madrasah, is the city's most important symbol. It is estimated that the building, built in the 13th century, was built by Hundi Hatun, daughter of Seljuk Sultan Alaaddin Keykubat, or Sultan Hatun of the Ilhanli Dynasty. It reflects the characteristics of Seljuk architecture.

As you walk to the Double Minaret Madrasah, visit the historic Erzurum Houses, consisting of 11 houses on the way. Don't forget to stop by nearby Tashan. In the main courtyard of the inn, an old covered bazaar, a variety of souvenirs made of precious jet stone are sold. The semi-precious jet stone, specially for Erzurum, is derived from fossilized resins.



## 4. Erzurum Ulu Mosque

Although the original name of the mosque built during the Saltuklu period was Atabey Mosque, it was re-named as the Grand Mosque among the people due to its splendor.

The top of the mosque is covered in a way that resembles a swallow's nest, which is very common in the area. Thanks to this architectural feature, the humidity and smell inside are cleaned naturally and a ventilation is provided.



## 5. Palandöken Ski Resort

Palandöken Ski Center, located south of Erzurum city centre, is one of the best ski resorts in Turkey with its snow quality, and long and steep slopes. In Erzurum, where the snowfall manifests itself in October-November, the most suitable period for skiing continues until the end of April. Skiing can be done in the centre for 5 months of the year.

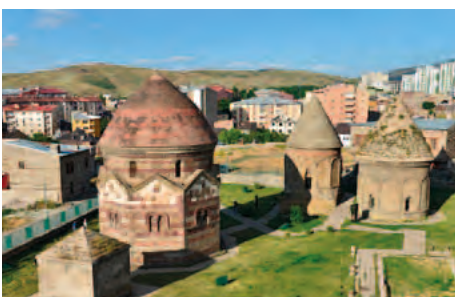
It offers about 12,000 people the opportunity to ski at the same time. Palandöken Ski Resort offers highly suitable slopes for alpine skiing and snowboarding, paragliding, mountaineering, snowtube, and paintball.



## 3. The Three Cupolas

The three cupolas, a symbol of Erzurum, are composed of 3 Seljuk cubicles with a cone-shaped roof, elaborate geometric details and reliefs on the walls, bearing the classical architectural features of an era.

One of the most beautiful examples of the mausoleum culture in Anatolian lands belongs to Emir Saltuk, the largest of the three cubicles. The animal reliefs on Emir Saltuk Cupola resemble the zodiac figures in the old Turkish calendars.





### 6. Ispir Yedigöller (Seven Lakes)

Ispir Yedigöller, located on the southern slopes of Ovit Mountain, one of the pristine geographies of Anatolia, is one of the most important natural beauties of Erzurum. The height of the mountains in the region reaches 4,000 meters in places, while the steep hills include turquoise volcanic lakes.

In the valleys on the southern slopes of Ovit Mountain, there are 11 volcanic lakes large and small, with hiking trails and magnificent natural scenery Yedigöller, the hidden beauty of the region. Yedigöller can only be reached by off-road vehicles from Ispir.

### What to Eat?

If you want to start your day with a nice breakfast, don't forget to eat chetil cheese and Erzurum kete (pastry) for breakfast. Kete, a mixture of milk, butter, water, flour and yogurt sugar, is indispensable for breakfast in Erzurum.



### 7. Tortum Falls

More than the waters of Lake Tortum, which operates the Tortum Hydroelectric Power Plant, form the Tortum Waterfall where it flows from a height of 48 m into the Tev Valley. The waterfall, which creates a rainbow at the top and a huge giant cauldron at the bottom, is considered one of the great waterfalls of our country.

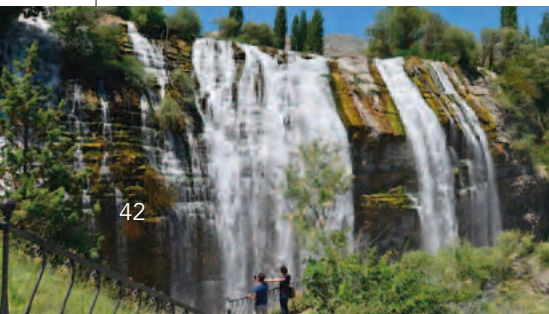
The best time to see Tortum Falls, located 100 km north of Erzurum city center in Uzundere district, is in May and June, when the waterfall shows itself in all its glory. Tortum's surroundings are also a picnic area

There's no need to think about what I'm going to have for lunch or dinner. Cağ kebab is one of the most well-known delicacies of Erzurum. You can choose Koç, Gel Gör and Muammer Usta for Cağ kebab. The accompaniments brought next to the meal in Erzurum are a distinct delicacy. Small thick lavash, onion blended with sumac, and pickled small hot peppers are great.

You cannot go without dessert on top of the food. Kadayıf Dolma should absolutely be preferred. Again, Muammer Usta would be a good choice.



Don't forget to drink tea after dinner. In Erzurum, tea is drunk with lemon and, in accordance with the procedure, with brown sugar.





# INTERNAL COMMUNICATION MEETING



The annual "Dönmez Debriyaj Internal Communication Meeting" was held this year on Friday, August 2, at AOSB. We completed the directorate in the meeting room.

Instead of unilateral communication, which consists of messages sent to the employee, employees can also provide feedback, our company, which attaches importance to interactive internal communication processes in which it can share with both colleagues and senior management, communication processes that we give our employees the right to say, which serve to share information with senior management instead of the whisper newspaper, all of which we continue to develop.

With this process, which involves all stakeholders within the organization, from employee to senior management, we will Provide cooperation and compliance, but also aim to ensure employee loyalty and increase motivation.

Sincerity and continuity, which are the two elements that we attach importance to, are values that we cannot give up for a successful communication process.

At the end of the relevant meeting, with the desire to achieve perfection, our "Kaizen Recommendation System" which serves the philosophy of working and self-improvement to do better all the time

Our advisory employees who contributed to our company, certificates and awards were given by our chairman Hasan Dönmez and our general manager Ahmet Coskun.



# PERU Lima



## Lima

Amazing and beautiful natural landscapes combined with ancient archaeological ruins attract millions of people to Peru every year. However, in Lima the culture is very different, and that is why it is worth visiting the largest city in the country.

Lima, also called the city of balconies, is one of the few Latin America capitals located by the seaside. It was one of the first cities in Latin America to be established (in 1535), thanks to a pacific agreement between the natives and the Spanish conquerors. There you will find the university considered by many to be the first officially established in Latin America, Universidad Nacional Mayor de San Marcos. So if you are interested in learning about a city that clearly influenced the whole continent, this is the place to go!

## Where to go?

### Miraflores

One can get lost in the historic center of Lima, full of harmony and originality, which was declared by UNESCO as Cultural Heritage of Humanity in the nineties. It is also common to lodge in Miraflores neighborhood, the most "fashion" area of Lima and the meeting point for entrepreneurs, artists and businessmen.

### El Puente de los Suspiros

(Bridge of Sighs), a picturesque place in the heart of the Barranco district in Lima, where they say that if you cross the bridge without breathing while making a wish, it is fulfilled.

### Parque del Amor,

that presents in its middle a beautiful sculpture dedicated to love, "El Beso" it also somehow reminds us of Parc Güell, filled with messages and short poems dedicated to love.

In Lima, the Palomino Islands are famous for hosting large colonies of sea lions and penguins.



Gamarra, a complex dedicated to clothing and Villa El Salvador oriented towards small and micro-enterprises are the main efficiency groups in Peru. They have grown steadily in recent years and are clear examples of economic success and wealth creation.

**What to eat in Lima?**

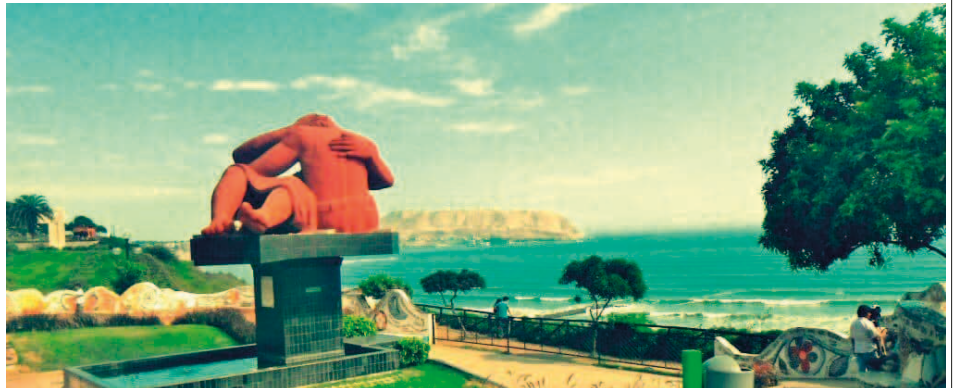
Peruvian food has always been fashionable with its delicious recipes that are a boom among the locals, it is gradually earning fans worldwide with its traditionalism.

**Ceviche**

a dish considered to be the National Heritage. There are variants of fish Ceviche: mixed with seafood, with chicken, even with alpaca.

**Lomo Saltado**

which is usually with beef cut into pieces and lightly cooked over low heat to catch a point of flavor. It is accompanied with double fries, made at the moment. Feeling the juicy rice with the tenderloin, it is a poetry to the senses. It is also prepared with chicken or fish.



Ignasi Cunillera



OUR NEW PRODUCT

# OUR NEW PRODUCT

## **FORD CARGO EURO 6 AUTOMATIC**

FORD CARGO Euro 6 vehicles, along with the heavy commercial group have begun to produce semi-automatic vehicles and sell on the market.

Domestic clutch manufacturer DÖNMEZ DEBRYAJ, in an effort to follow the innovations closely and meet customer expectations, began mass production from 2019 of 430 mm push clutch discs and flywheels for this vehicle group. This set requires a very precise production technique, and a long-term testing process to ensure the accuracy of the product. Following this arduous process, we are very proud to present our product with the DÖNMEZ quality to the appreciation of our users.

Stay tuned...





## OUR NEW PRODUCT



042 550



041 563



049 375

### FORD CARGO 1848 – 2542 – 2642 – 3242 – 4142 – FMAX (Euro 6) AUTOMATIC

CODE	O.EML NO	DIAMETER	DESCRIPTION					
042 550	GC46-7550-EB	430	FORD CARGO 420-480 PS / F MAX (EURO 6)	DISC	Pre Dampened Hub	Open	6 springs	2" - 10 Teeth
041 563	GC46-7563-EA	430	FORD CARGO 420-480 PS / F MAX (EURO 6)	CLUTCH	Sheet Metal Cover	Diaphragm springs	Push Type	
700 480		430	FORD CARGO 420-480 PS / F MAX (EURO 6)	SET	Without releaser	(042 550 - 041 563)		
049 375	GC46-6375-AE	430	FORD CARGO 420-480 PS / F MAX (EURO 6)	FLYWHEEL	Wheeled			



## 2019 1ST BI-ANNUAL KAIZEN AWARDS CEREMONY

The 2019 1st Bi-annual Kaizen Awards Ceremony was held on August 2, 2019 in the AOSB Conference Hall. The ceremony was attended by Dönmez Debriyaj's Hasan Dönmez, Chairman of the Board of Directors of Dönmez Debriyaj, Ahmet Coskun, our General Manager, Department Managers and all company employees attended.

### The Dönmez Debriyaj Family

At the ceremony, our Production Manager Abdullah Esmeroğlu, who gave the opening speech, gave a thank you speech to all department teams who participated and supported the Kaizen Recommendation System.





## 1ST BI-ANNUAL KAIZEN AWARDS CEREMONY

Following the thank-you speech, the Kaizen evaluation system and the award categories were announced. The evaluation was conducted on a total of 33 projects completed in the first 6 months of 2019. Kaizen proposal holders who participated in these 33 projects were first given Participant Certificates. The documents were given to the participants by Hasan Dönmez, Chairman of the Board of Directors.

### **Distribution of Attendee Certificates**

During the evaluation phase of Kaizen Projects, the best ones were selected in the categories of Production Efficiency, Material Improvement, Energy Efficiency/ Environmental Management, OHS/ Ergonomics, 5S, SMED/Set Up, and Quality Improvement. Kaizen teams, which won first place in these 7 categories, were called to the stage one by one and the awards were given by the Department Directors. Each team briefly mentioned their Kaizen suggestions and informed the participants.

### **Category Awards Distribution**

The closing speech of the Award Ceremony was given by Abdullah Esmeroğlu, and subsequently ended with the applause of the participants.





## Full Support from Donmez Clutch Employees to Lösev!

Since 2003, our employees have continued to support Lösev through the help they have organized amongst themselves.

**We would like to thank all our employees for their sensitivity.**



Since 2003, our employees have continued to support Lösev through the help they have organized amongst themselves.

We would like to thank all our employees who have shown their sensitivity in this regard.

LÖSEV (Leukemia Children's Health and Education Foundation) was established in Ankara in 1998 with the aim of treating our children who have leukemia.

In 2000, Turkey's first and only leukemia children's hospital, LÖSANTE, in 2008, leukemia children's school where they can obtain free college education, and in 2010, LÖSEV has implemented

the Village of Children with Leukemia in order to accommodate long or short periods for our families from outside Ankara coming for treatment. During this time, not only treating children with leukemia and cancer patients, but also contributing to the areas of leukemia, cancer and prevention, and raising awareness, creating deep-rooted solutions, social and permanent services for the whole of Turkey. In 2015, LÖSEV through its "humanity should not die, people should not die", creating Europe's first and Turkey's most sophisticated Children's City of Leukemia and multidisciplinary hospital, LÖSANTE!

Since 2003, we, as the employees of Dönmez Debriyaj, continue to support

LÖSEV with the help we have gathered with our own power!

We hope to be an example to many companies with the charitable culture formed within our company in accordance with the "creating awareness" action, which is one of the main objectives of our social responsibility projects.

We would like to thank all our employees who have developed a sense of social responsibility for being involved in this valuable project!

**Abdulkadir Sakarya**



## BLOOD DONATION AND STEM CELL STUDY

Our blood donation campaign with The Red Crescent was organized in our factory on July 2.

With the awareness that each donation is giving life to 3 people, our employees are not only donating blood in the campaign, but also attracts the attention of our employees.

Stem cell scans were also taken for Turkey's first bone marrow bank, which was launched by the Turkish Red Crescent under the slogan "Stand Out, Save Lives" and established by the Ministry of Health.



### Accident Statistics

According to the Henrich Theory, in response to every 300 narrow escapes (near-misses), it causes 2 minor injuries and 1 major injury or fatal work place accident. Unfortunately, when we look at the occupational accident statistics in our country, we observe that this rate has not decreased significantly.

### Accident Statistics

According to SGK (Turkish Social Security Organization) Statistics, it is observed that work accidents usually occur in the first hours of the shift. In addition, apprentices, young workers working as assistants, and inexperienced workers in the workplace are often involved in more accidents. When you look at the types of accidents; falls from heights, electrical accidents, foreign bodies in the eye, burns, and injuries related to hand tools are the main accidents. The body parts that are most injured in work accidents are hand-arm, head-face and chest injuries.

### The Situation Globally

Unfortunately, there is no good picture in occupational health and safety situations worldwide. According to the ILO (International

Labour Organization), there are around 3 billion labor forces in the world. An average of 2 million people die each year because of their work and many more people are becoming incapacitated. According to ILO data, 6300 workers died every day because of their work, with an average of 15 seconds in the world. The World Health Organization (WHO) describes this as a **"Secret Epidemic"**. Only in European countries, 20 billion Euros are lost annually due to occupational accidents, occupational illnesses, and sick-leave when considering many factors, such as loss of working days, treatment costs, etc. Looking at these figures it reveals that, precautions taken for occupational illness, as well as occupational accidents, are priority issues that needs to be emphasized. Türkiye'de Durum

### The Situation in Turkey

Unfortunately, our country ranks high in Europe and the world in occupational accident statistics. There are around 200 work accidents in Turkey every day, with about 4 people losing their lives each day, while more people are incapacitated. More than 2 million working days a year in our country, and the loss of more than 4 billion Liras of material losses occur. In work accidents, the

employees who are the most recent, who have not acquired the attitudes and knowledge that the job brings, the gains of intellectual or physical skills sufficiently, are the main victims. While the young, least experienced in their trade, and who have not received detailed occupational safety training are the most affected.

### Material Losses

While loss of production, working days and many material losses resulting from occupational accidents and occupational illnesses are only the visible face of the iceberg, billions of Liras of losses are damaging our country's economy, when considering the unseen losses. More important than all this is that human health cannot be measured by anything material. Modern occupational health and safety culture and management should aim to identify all hazards in order to prevent an unsafe environment and behavior, and the necessary protection applications for these elements should be implemented.

It should be noted that "preventing accidents and protecting employees is **cheaper and more humane** than treating them."



*Our General Manager Ahmet Coşkun and export Manager Buğra Tüzomay, with all members.*

## MOROCCO TRADE DELEGATION

As Donmez Clutch, we participated in the Automotive and Land Vehicles Sub-Industry Sectorial Trade Delegation Program for Morocco between 24-27 June 2019.

Morocco, one of our major alternative markets in North Africa, has a population of 33.5 million and with a growing automotive industry. With Renault investing in Morocco, production in the country increased in a short time, and in 2017 it increased to over 375 thousand units. The domestic market is as of 2017, 169,000 units. With the influence of production in the market in the country, Renault-Dacia has a large upper hand. Other major companies in the passenger car market are Ford, Hyundai and Peugeot, while Fiat, Citroen and Peugeot are the major

companies in the light commercial vehicles market other than Renault-Dacia. The market is expected to grow above 200,000 units by 2020."

During the delegation, field visits to the Bombardier and Renault factories were very beneficial for our company.

**Büşra Övet Haktanır**





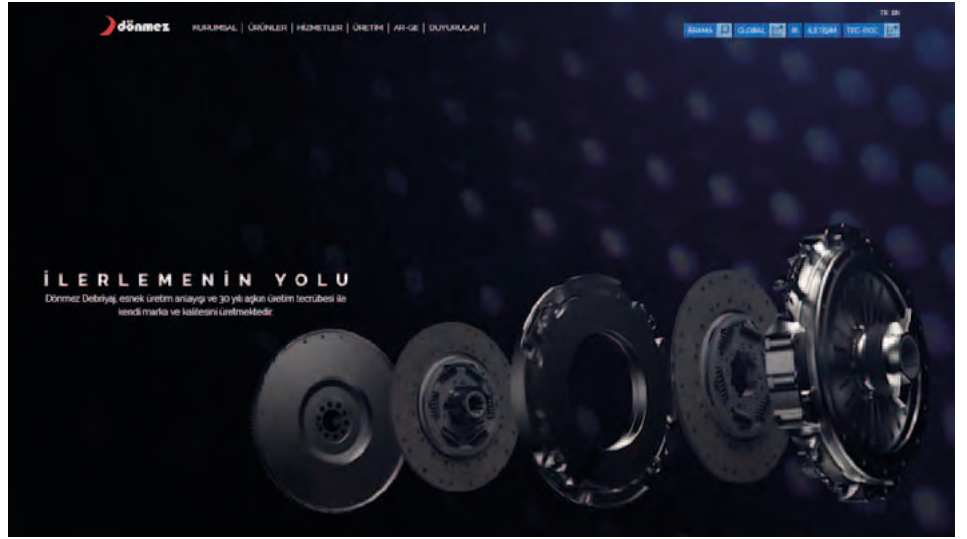
## USER GUIDE FOR OUR NEW WEBSITE

### Product Search and TECDOC on our website

Our new website has been launched as of June and has been equipped with many new features for our valued customers.

The most important of these new features are product and reference search screens.

You can search for our products through our search section or through the Tecdoc links on the visuals that greet you on the homepage of our website. You can access our images and technical documents.

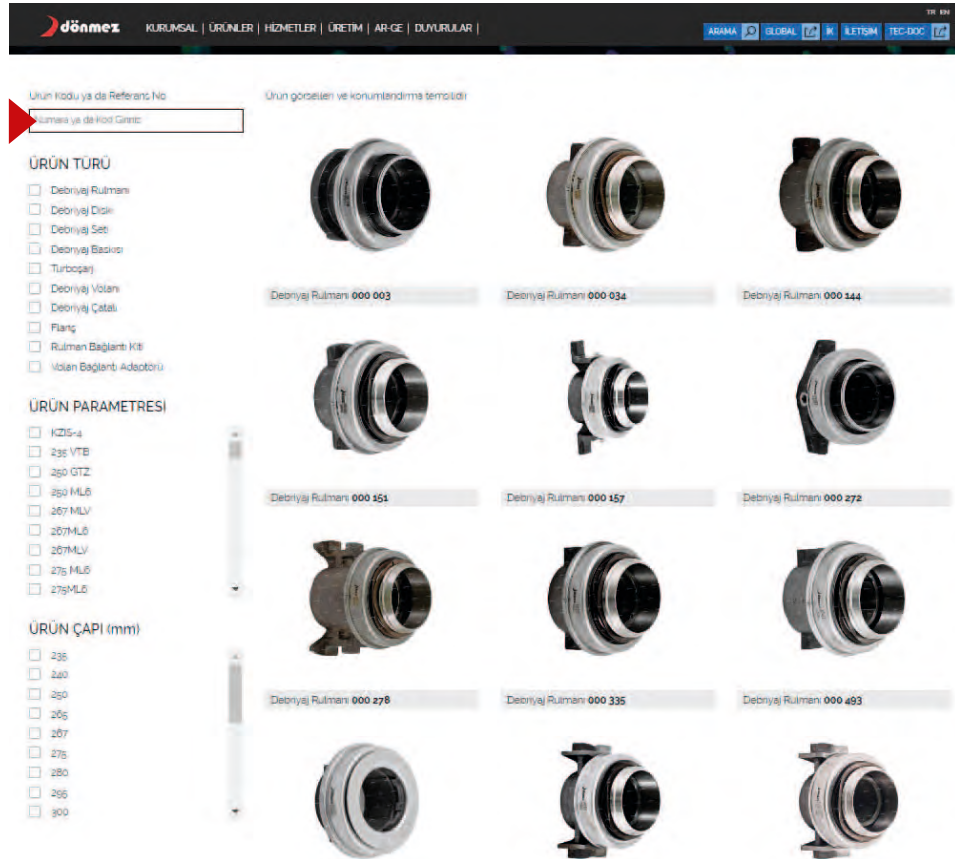


### Products Screen

The Products Screen can be accessed through the PRODUCTS link located in the top area of our website.

The purpose of this display is to filter by product type, product parameter and product diameters, enabling you to reach the product group you want to find.

In addition, you can access the product that you want to search directly by entering the product and reference codes to be written in the search area above.







## USER GUIDE FOR OUR NEW WEBSITE

When you click on the image of the product you want to search for, you will see the view in the image below. On this screen, you'll see the features of the product concerned and you can find out which vehicle models the part is used for.

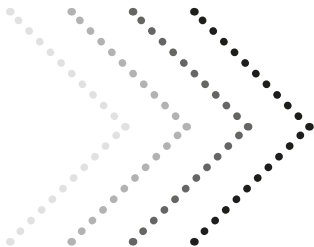


If you want to reach technical details about the selected product, you can find detailed technical information on the TECDOC system by clicking on the GO link on the TECDOC under the product details.



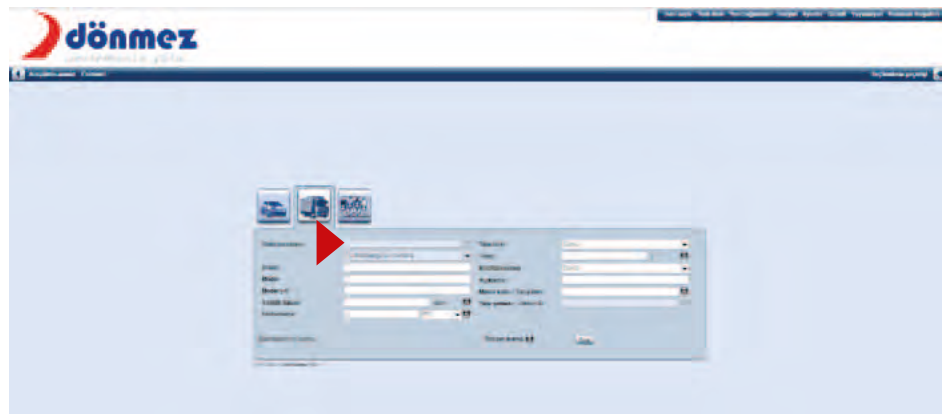
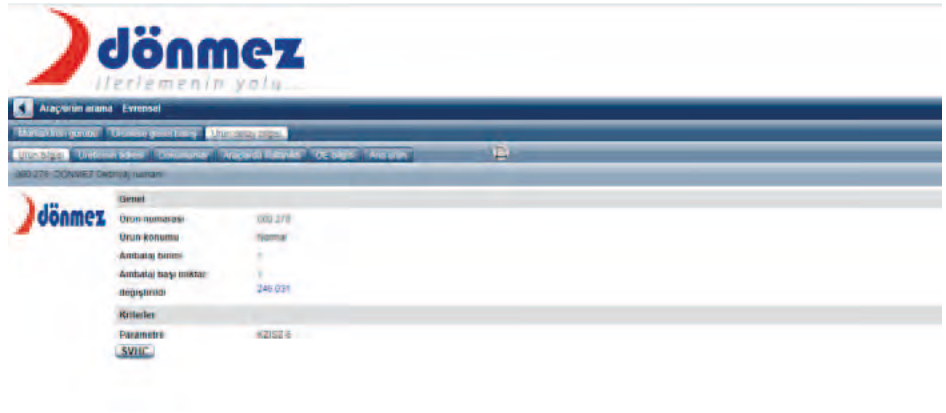
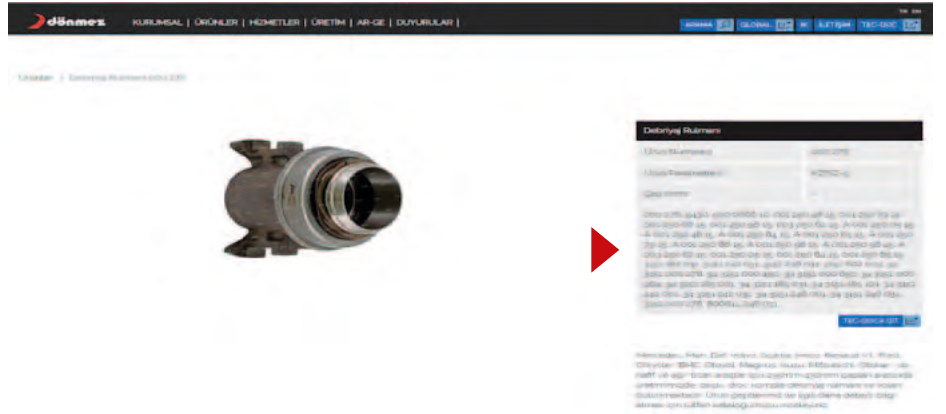
Apart from these, you can search directly with our product codes from the SEARCH link on our homepage, or you can search directly via the TECDOC system from the TECDOC link.

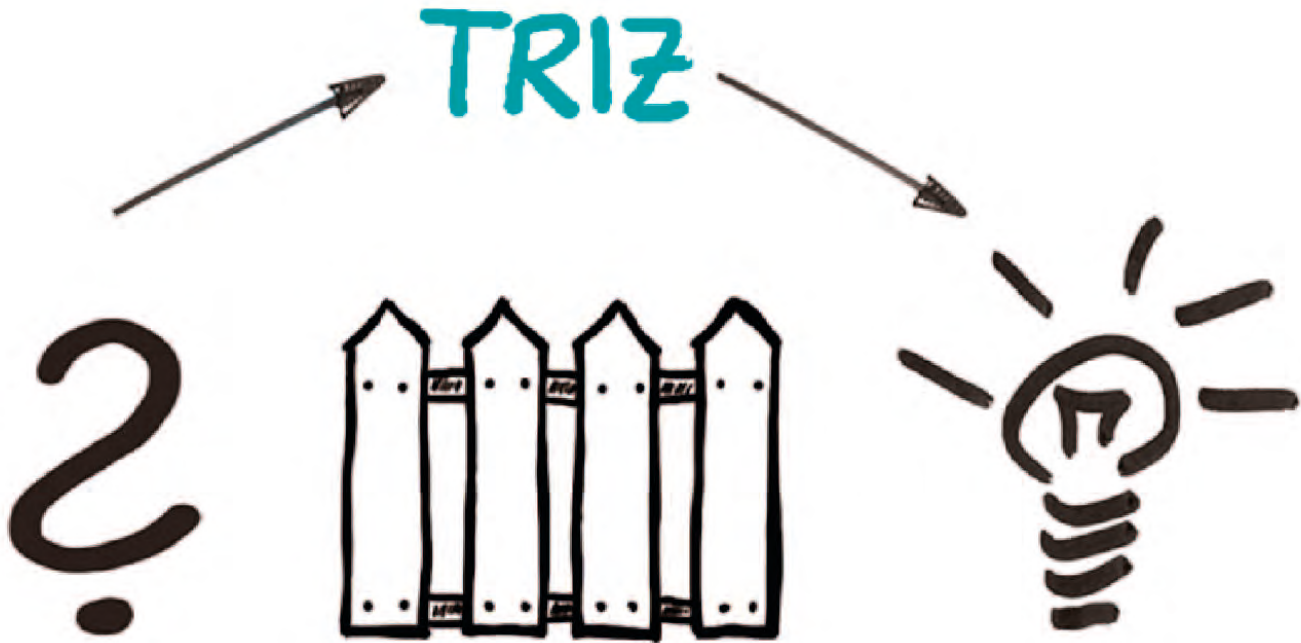
Many different parameters can be searched on the TECDOC system, as a result of these searches you will reach the Dönmez Debriyaj products.



For example, when you search for a vehicle's brand, model cylinder volume, the Dönmez Debriyaj products produced for that vehicle can be accessed. Technical detail information can be accessed by making product selections.

Ali Bozkurt





## THE TRIZ METHODOLOGY

TRIZ is composed of the initials "Teoriya Resheniya Izobretatelskikh Zadatch" which means "Creative Problem Solving Theory" and is originally Russian. It is a tool for solving difficult problems, rapid problem solving, creativity development and systematic innovation development tool in R&D centers and companies.

The TRIZ method was used in 1946 by Genrich Altshuller, who was working at the Patent Office of the Soviet Union, as a result of the study of approximately 2 million patents and classification according to their common characteristics. Altshuller realized that the ideas put forward as novelty in patent applications are in fact nothing more than a repetition

of some of the main themes with different names. TRIZ is a method that includes innovations in patents and techniques proposed for solving problems.

The TRIZ method was used in 1946 by Genrich Altshuller, who was working at the Patent Office of the Soviet Union, as a result of the study of approximately 2 million patents and classification according to their common characteristics. Altshuller realized that the ideas put forward as novelty in patent applications are in fact nothing more than a repetition of some of the main themes with different names. TRIZ is a method that includes innovations in patents and techniques proposed for solving problems.

The TRIZ method is based on four basic paradigms:

1. Contradictions
2. Idealism
3. Functionality, and
4. Use of resources.

However, the TRIZ Method can be defined as a four-step process:

1. Defining the problem
2. Comparing and matching the problem with general TRIZ issues
3. Finding the overall TRIZ solution corresponding to the problem pair
4. Developing the ideal solution to the problem



### Benefits of TRIZ Method:

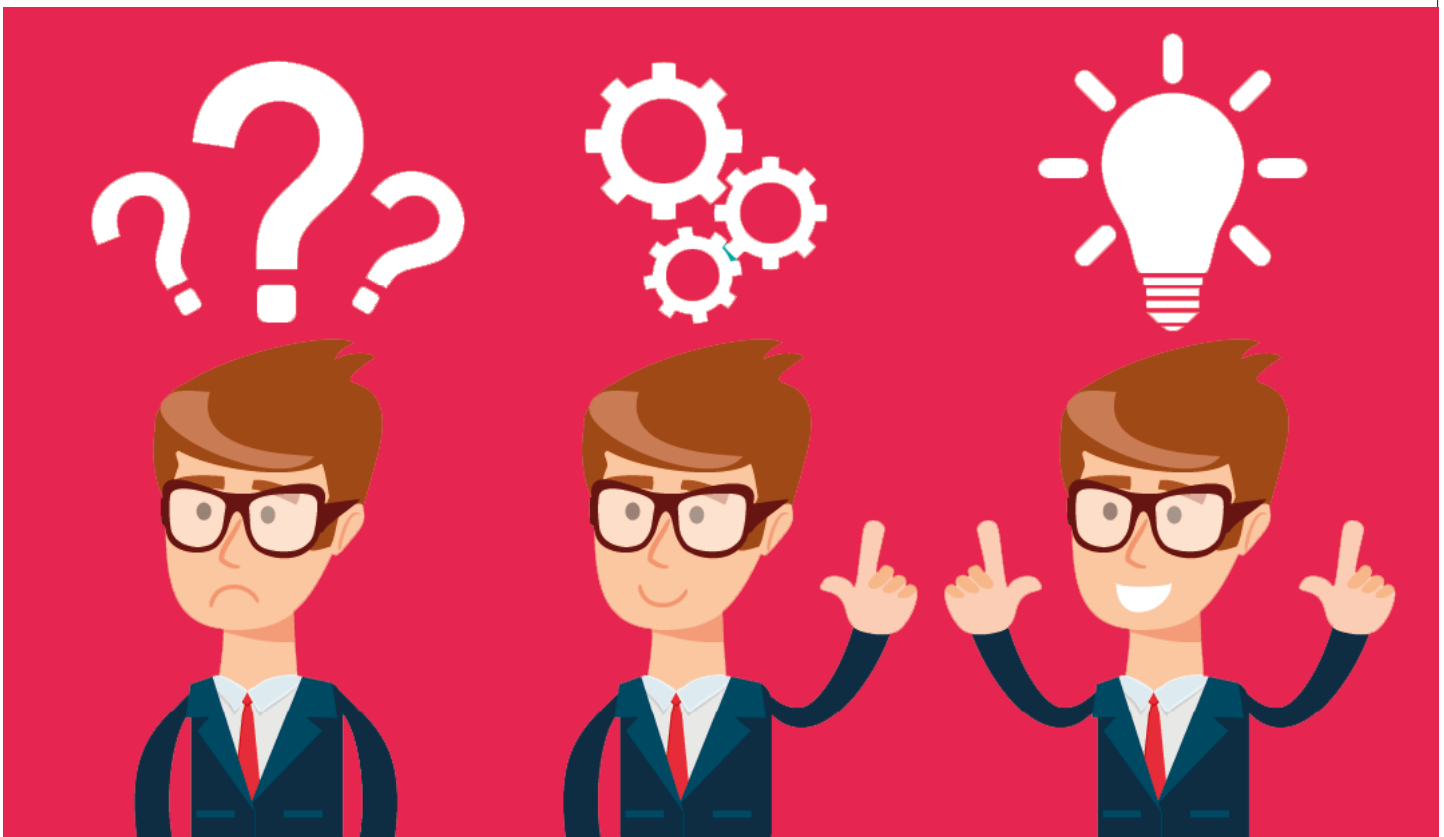
- Increase your patent count and add value to your company
- Production of engineering solutions tailored to the needs of the customers
- Determining future technological innovation strategies
- Learning easier and more systematic solutions to your technical problems
- Adoption of a strong, effective and practical methodology to generate new ideas
- Not circling around competing patent claims, access to new patents without infringing
- Identifying competing patents and developing competencies to improve your company's competitiveness

- Changing the culture of approach to problems of trained personnel and adding value to the careers of engineers
- With TRIZ's generic solutions, reducing the risk of missing a specific problem
- Recognizing that some existing technical problems can be resolved only by using the TRIZ method
- Examining all possible alternatives to the future development of a particular technology or product and choosing the correct direction of development
- Finding and selecting the best of the different solution options for technical problems, so that problems can be solved more quickly

Throughout the world companies engaged in systematic innovation using the TRIZ method include, Samsung, Bosch, Siemens, Ford, Motorola, Chrysler, Philips, Delphi, Nokia, Ericsson etc. Only Samsung has increased the number of patents by having TRIZ training for more than 33,000 engineers, thereby producing high value-added products in the world market, and having large market share. TRIZ training accelerates R&D processes, delivers faster results, and prevents solutions from being unnecessarily complex and costly.

**Murat Haktanır**

# TRIZ





Izmir

# A Growing Port City

Globally, we are in a very rapid transformation process. Nowadays the way business done is changing; Applications of robots, the Internet of Things, virtual reality, artificial intelligence and big data analysis are on the rise in all sectors. As industry digitizes, supply chains are changing in line with new business models, and logistics processes are evolving similarly under logistics 4.0.

In this context, as an Izmir company exporting to eighty countries, we are closely following the logistics 4.0 issue. In this issue, we would like to

talk a little bit about the constructs that will take place in the future, while emphasizing the importance of our port in particular.

One of the things we need to talk about first for the Alsancak port area is our logistics infrastructure, because for success in logistics, firstly the existence of infrastructure and logistics nodes are very important. For this reason, the gulf sweep project, which will allow large ships to dock, is expected to be finalized. When the project is completed, the port of Alsancak will gain an advantage in competition with

both the ports of Nemrut Bay and the ports of Greece. With the terminal operated by Socar, which has reached an important point in the most recently completed container port of Nemrut Bay, the container handling capacity of the region will increase by an increase disposition of 1.5 million TEU. These are very motivating developments!

It is also necessary to clarify the issue of a logistics village after the ports. The village will be established in a strong industrial area on the transit route of the Istanbul highway, connected to Anatolia via the Inner



## IZMIR A GROWING PORT CITY



Aegean Highway, on the border of the Kemalpaşa Organized Industrial Zone (OIZ). Kemalpaşa logistics village, Cndarli port, Torbali, Turgutlu, Manisa, Aydin and Denizli OIZs are planned to be connected by rail. When the logistics village is completed, it is expected to become the largest logistics village in Turkey. The village will be implemented with the Build-Operate-Transfer model after the superstructure tender is realized.

Another topic is the Izmir Gulf Transit Project, which aims to ensure transportation integrity between the two shores with the project plans to connect Cigli to Inciralti. The project, which includes the road and rail system together, aims to connect the gulf bridge to an artificial island and reach the Inciralti coast of the artificial island with the sinking tube tunnel. It is difficult to talk about a concrete step for the realization of the project, which is expected to be implemented with the Build-Operate-Transfer model, but it is possible to say that it is among the plans. Izmir's logistics infrastructure is not limited to these

ones, but the projects mentioned are the most talked about projects in the business circles and expected to be completed.

What is not difficult to predict in this context is as follows: Kemalpaşa Logistics Village necessarily will also be digitized by the future operator with the latest technology, not only the container stacking area, but also the provision of value-added services, warehouses and bonded warehouses will surely be in the village. In the near future, the factories will be managed with Industry 4.0 within the village and the logistics companies to be managed with Logistics 4.0 autonomous equipment to meet the needs of, unmanned and intelligent warehouses. It should be planned to be an investment that is managed with the latest technology, with the necessary mechanisms for processing large data and communicating objects with each other, not only quantitatively but also qualitatively.

Industry 4.0 processes brought us to Logistics 4.0 in a short time, but is it possible to seize the future? Only time will tell.

**Derya Acar**





# MIMS Automechanika Moscow 2019

# 26-29 August

It was the 3rd consecutive year that we attended the N Automechanika MIMS 2019, which was held in Moscow, Russia between 26-29 August 2019, allowing us to be reunited with our current and potential customers.

The fair, which was first held in 2007, was organized for the 13th time this year and is the most important automotive sub-industry fair in Russia. This year, 12 countries organized national participation and 1,403 exhibitors from 36 countries attended the fair, which attracted approximately 30,000 visitors from all over the world, especially in Russia and the Turkic republics. All kinds of parts, equipment, accessories, and repair and maintenance products for passenger cars, light commercial and heavy commercial vehicles were exhibited at the fair.

In 2018, we participated in the fair with 60 Turkish exhibitors. This year, especially with a large interest from the Turkish automotive industry, there were 69 companies in 2019 from the Turkish automotive industry, and once again highlighting the importance of exports and the contribution of Turkish companies to this National Struggle. After Russia and China, the most exhibitors at the fair were from Turkey.

OEM and aftermarket customers visited our booth at the fair and the interest and trust in our company was very pleasing. This interest in target market countries, especially in Russia, which we attach strategic importance to, once again strengthens the confidence in our company, and motivated us to make different preparations for the coming years.







## UKRAINIAN DISTRIBUTOR VISITS 2019

In this issue, we will talk about our distributor meeting in Ukraine and our technical trainings abroad.

As you know, Hammer Kupplungen, the export brand of Dönmez Debriyaj, is exporting products to over eighty countries on five continents. Our teams, which make periodic visits to all the countries where we export products, provide technical in-house clutch trainings. We will share with you the details of our team's trip to Ukraine in the second half of this year.

Visits and technical training to our distributors in our Ukrainian region during the trip were organized together with our regional manager of foreign sales Okan İnön, domestic sales and marketing specialist Erdem Didanoğlu and our marketing specialist Busra Övet Haktanir.

First, after going to Lviv, Ukraine and having periodic meetings with our

distributor S-Trans there, we trained the technical clutch sales team working in the central branch of S-Trans.

Afterwards, we visited our distributor named Concord Company in Khmelnytskyi, Ukraine and continued our technical trainings. We are also pleased to see that Concord used promotional materials with the logos of our export brand Hammer Kupplungen.







### Hammer Clutches at AutoKraz!

As we continued our visits, we visited AutoKraz, one of the largest vehicle manufacturers in Ukraine and the global sector. We held a long meeting with AutoKraz, which hosted us at its production facilities in Kremenchuk, Ukraine.

During our visit, we were accompanied by commercial directors and purchasing managers. After a fruitful meeting, we set out to carry out our final technical trainings by turning our route to Kiev.

Our travel from one end of Ukraine to the other with the aim of providing customer satisfaction, technical support and visitation ended with very nice feedback and decisions regarding our company.

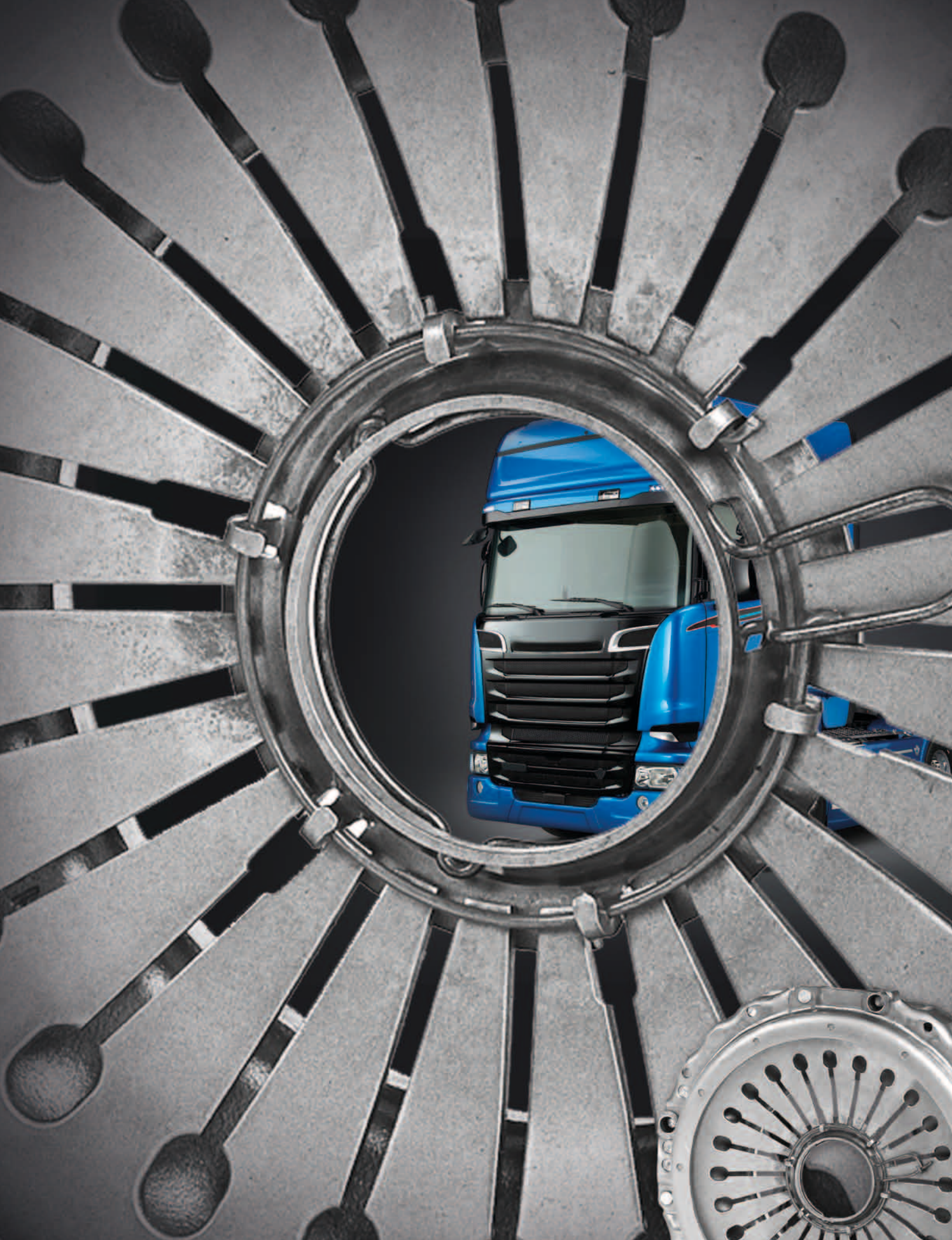
In our next issue, if you want to know which country we will write to you from, you can follow our magazine on our website.

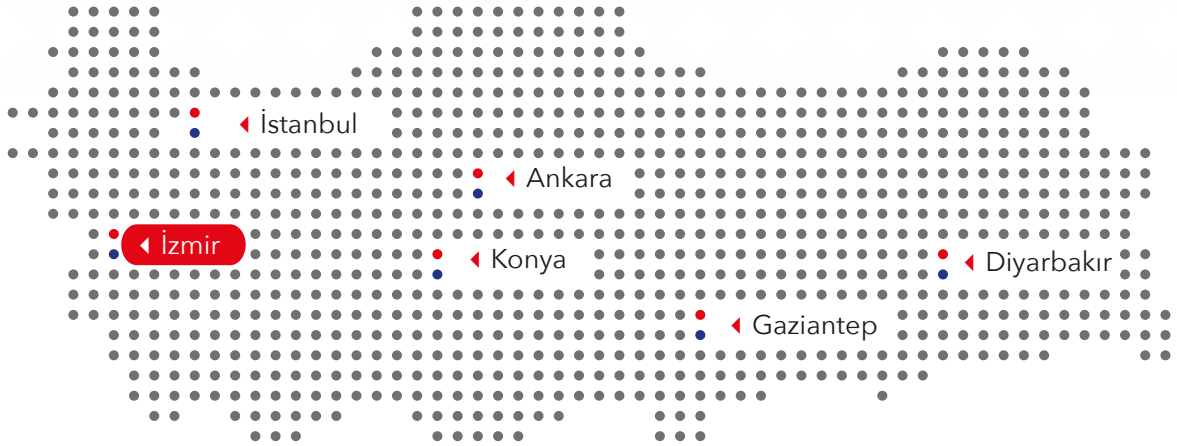
<https://www.donmezdebriyaj.com.tr/tr/debri-alem>

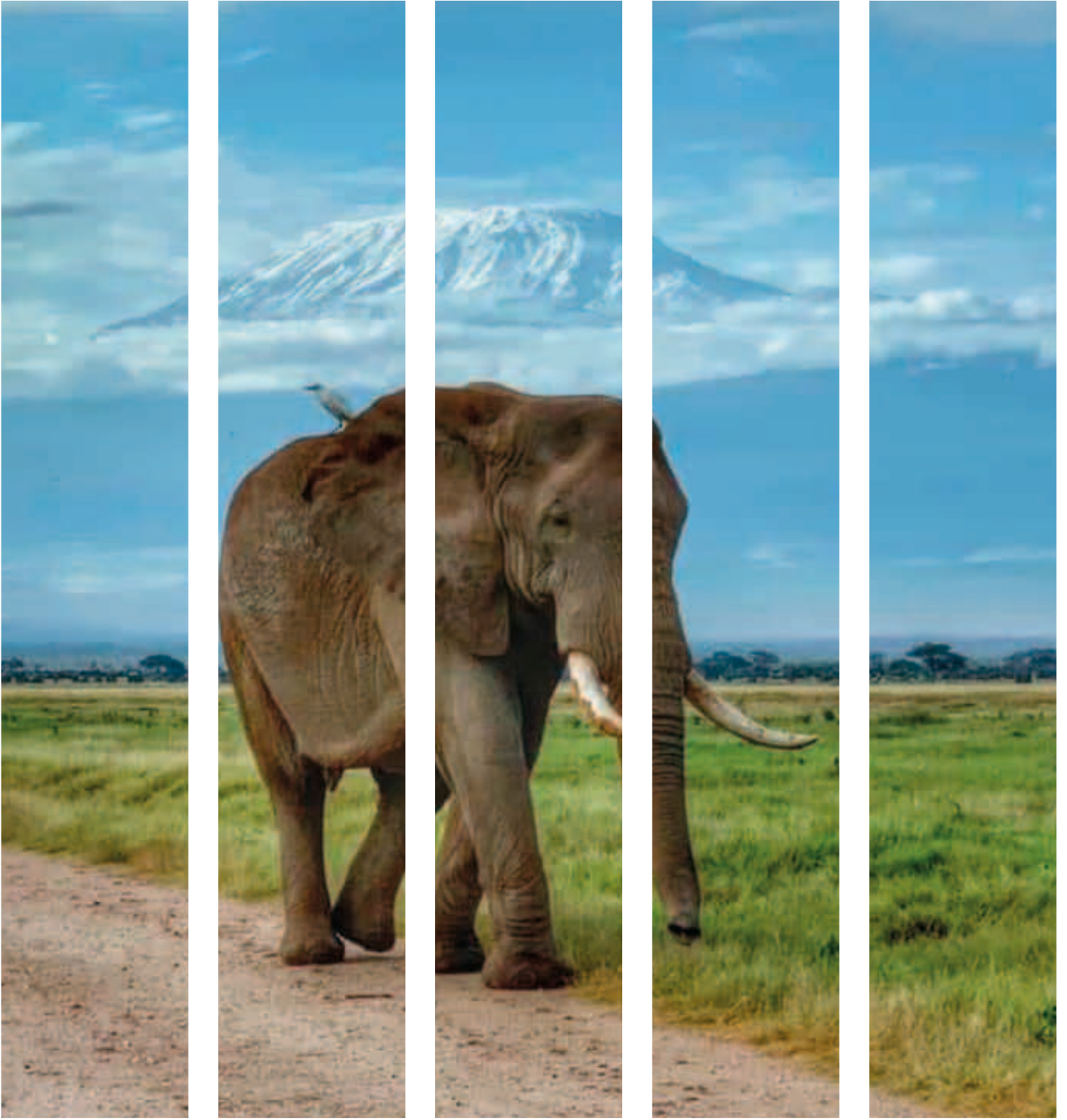


### Büşra Övet Haktanır









Fotoğraf • Ahmet Coşkun  
Photograph by Ahmet Coşkun

#### Headquarters

Dönmez Debriyaj A.O.S.B. 10039 Sk. No.2 35620 Çiğli - İzmir  
Phone: +90 232 376 87 66  
Fax: +90 323 376 89 99  
info@donmezdebriyaj.com.tr  
www.donmezdebriyaj.com.tr

#### Hammer Clutch UK LTD

Unit 19 Maple Leaf Industrial Estate Bloxwich Lane Walsall  
West Midlands WS2 8TF  
Phone : +44 01922 720910  
Fax: +44 0870 170 9766  
info@hammerkupplungen.com  
www.hammerkupplungen.com

#### Hammer Kupplungen GmbH

Sanettastrasse 1, Tor 1 72469 Meßstetten  
Phone: +49 7431 96 14 628  
Fax: +49 7431 96 14 633  
info@hammerkupplungen.com  
www.hammerkupplungen.com

#### Hammer Kupplungen Russian Federation

195220, Санкт-Петербург , Улица Гжатская,  
дом 22 корпус 4, Кв. 523  
Phone: +7 931 589 07 47  
o.inon@donmezdebriyaj.com.tr  
www.hammerkupplungen.com

***Dönmez ile Güçlü Kalın!  
Stay Strong!***